LA LIBERTÉ

Vol. 82 n° 24 Saint-Boniface, du 8 au 14 septembre 1995 Tél.: 237-4823 Fax: 231-1998 la_liberte@presse-ouest.mb.ca 60¢ + *taxes*

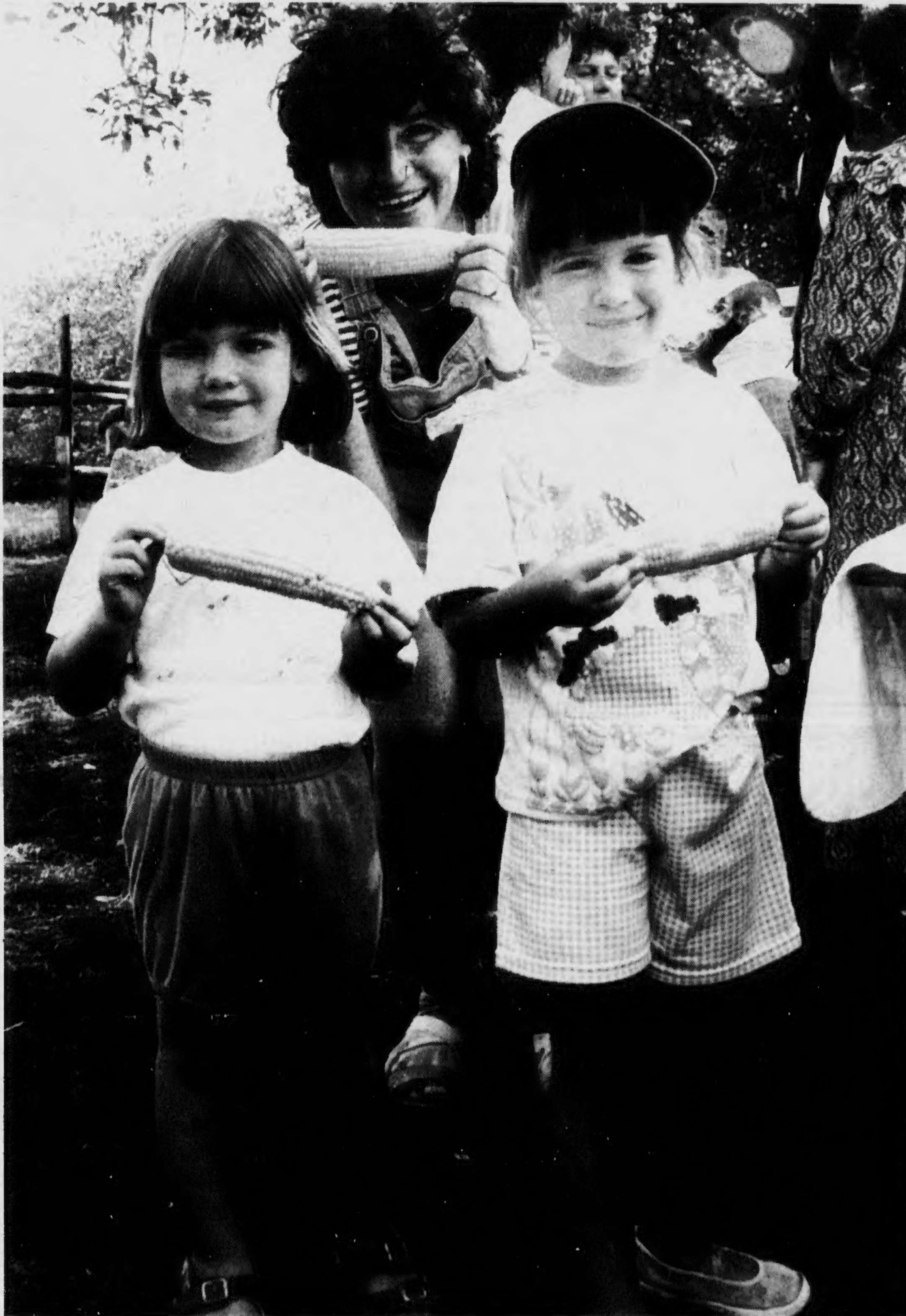


photo: Sylviane Lanthier

Quel délice!

Quoi de meilleur que du maïs? Ils étaient nombreux, le 4 septembre dernier, à en penser autant lors de l'épluchette annuelle de la Maison Riel, à Saint-Vital. C'est bon, le maïs, mais c'est aussi un signal de fin d'été. Raison de plus pour en profiter!

Toute une fa(r)ce!

L'homme aux mille et un visages et aux voix tout aussi nombreuses, André-Philippe Gagnon, était à Winnipeg en spectacle. **Entrevue à la page 15.**

Les recettes de Raymonde

Originaire de Sainte-Agathe, Raymonde Brémaud publie à compte d'auteur des recettes-santé pour chaque jour de l'année. **Page 8.**

Santé: ça bouge en région

La réforme de la santé dans le monde rural fera un autre pas dès décembre, avec la mise en place des nouvelles associations qui géreront l'ensemble des soins. **Page 3.**

Citation de la semaine

«Si j'avais travaillé à Radio-Canada, j'aurais fait plus d'argent!»

Mais ce n'est pas l'argent qui motive René Piché. Portrait d'un homme engagé à l'aube de sa semi-retraite. **Page 21.**



photo: Sylviane Lanthier

Natif de Saint-François-Xavier, Normand Régnier travaille maintenant à Winnipeg, où il possède sa propre entreprise de rembourrage de meubles. Page 11.

SOMMAIRE



photo: Sylviane Lanthier

C'est reparti pour une autre année!

Le Collège universitaire de Saint-Boniface accueillait ses étudiants et ses étudiantes le 5 septembre, lors d'une rentrée scolaire caractérisée par une diminution d'environ 10 % des effectifs étudiants.

Mais ça n'empêche pas les jeunes de venir de partout pour suivre les programmes du CUSB: du Manitoba bien sûr, mais aussi du Québec et de certains pays africains.

Lors de cette première journée, les étudiants pouvaient visiter un Salon des étudiants conçu pour les renseigner sur les services qui leur sont offerts à l'intérieur comme à l'extérieur du Collège. Parmi les activités de cette rentrée: une soirée dansante au Rendez-vous avec le groupe Brasse Camarade, des lectures de pièces et des représentations d'Une chambre la nuit en fin de semaine, auxquelles le public peut assister.

SAINTE-ANNE-DES-CHÊNES

Un nouveau logo pour la Villa

La Villa Youville de Sainte-Anne-des-Chênes a un nouveau logo, récemment approuvé par le conseil d'administration.

Le logo choisi est le résultat de soumissions faites par deux employés de la Villa Youville, Antoinette Bissonnette et George Moreau.

L'image de sainte Marguerite d'Youville reflète la contribution des Soeurs Grises lors des débuts de la Villa. Les mots «service, engagement et participation», la croix et l'image d'une infirmière avec un aîné rendent compte de la mission de la Villa. Le cercle bleu et les feuilles de chêne représentent la rivière Seine et Sainte-Anne-des-Chênes.

Recyclez ce journal!

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le vendredi par Presse-Ouest Limitée

Directeur: Jean-François LACERTE
Rédactrice en chef: Sylviane LANTHIER
Journalistes: Karine BEAUDETTE et Carole THIBEAULT
Publicitaire: Jean-François LACERTE
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Collaborateur: BICOLO
Infographiste: Véronique TOGNERI
Secrétaire-comptable: Roxanne BOUCHARD
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.

Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) **237-4823**. Télécopieur: (204) **231-1998.**

L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.

Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet: http://www.presse-ouest.mb.ca
Courrier électronique: la_liberte@presse-ouest.mb.ca

L'abonnement annuel:
Manitoba: 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses)
Ailleurs au Canada: 32,10 $ (TPS incluse)
États-Unis et outre-mer: 35 $

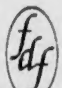
Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ au moment du changement d'adresse.

Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.

Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.


Association de la presse francophone
Prix de l'excellence générale 1994


Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 241-5700


Fondation Donatien Frémont

Francophonie du monde

La Justice sur Internet

Ottawa - Le ministère fédéral de la Justice est maintenant accessible sur Internet, et dans les deux langues officielles. On peut se rendre sur le site en passant par le World Wide Web. L'internaute a ainsi accès aux loix fédérales, aux renseignements sur le ministère, à diverses informations juridiques, à des rapports de recherche, des communiqués et des documents d'information.

En fouillant un peu sur le site, on a aussi accès à des jugements de la Cour suprême du Canada. L'adresse Internet est: http://canada. justice.gc.ca. (APF)

Souverainistes et minorités

Ottawa - Une coalition formée de quinze grandes organisations québécoises propose la création d'une commission bilatérale canado-québécoise qui aurait pour mandat de s'assurer du respect des droits des communautés francophones et acadiennes et de la communauté anglophone du Québec.

Le point de vue de «Partenaires pour la souveraineté», c'est que l'indépendance politique du Québec «ne saurait se réaliser sans qu'on tienne compte des intérêts et des aspirations des communautés francophones et acadiennes du Canada». Toujours selon la coalition, le gouvernement du Canada a l'obligation «de s'engager clairement et fermement à respecter les droits de ces communautés au lendemain de l'indépendance du Québec, tout comme le Québec s'est déjà engagé à respecter les droits de sa minorité anglophone.»

Le Commission serait formée en nombre égal de représentants des deux États. Son mandat serait d'enquêter et de faire des recommandations à sa propre initiative ou à la demande de l'autre gouvernement, sur toute question relative au respect des droits, à la préservation des institutions et à la promotion de la culture des communautés francophones. (APF)

La santé en milieu rural

Les associations régionales verront le jour en décembre

Le ministère de la Santé du Manitoba s'apprête d'ici quelques jours à rendre public un document expliquant les lignes directrices dans la mise en place des associations régionales, ces nouvelles structures chargées de gérer les soins de santé en milieu rural.

Le directeur de la Villa Youville et de l'hôpital de Sainte-Anne-des-Chênes, Francis Labossière, est visiblement soulagé de constater qu'après deux ans de tâtonnements sur le rôle des associations, le réforme des soins de santé en milieu rural va enfin connaître un aboutissement. «À partir de décembre, croit-il, les choses vont aller très vite et les changements vont vraiment se faire sentir.»

Les lignes directrices, qui seront disponibles en version française, répondent à «90 % des questions sur le processus de la mise en place des associations», estime le directeur du District de santé de Notre-Dame-de-Lourdes, René Comte.

On connaîtra ainsi la composition des conseils d'administration et le mode de nomination des membres, ainsi que les pouvoirs exacts de ces nouvelles structures.

Mais quatre éléments restent encore à discuter, mentionne Francis Labossière. Ainsi, on ne sait pas ce qu'il adviendra des conseils d'administration actuels des hôpitaux; seront-ils maintenus et quels rôles joueront-ils? René Comte précise que «la nouvelle association va avoir toute l'autorité» et que selon les régions, des associations pourraient décider de déléguer certains pouvoirs.

«L'autorité d'une région pour le financement de capital, la question des districts de santé et la présence des professionnels de la santé (médecins, infirmières) sur le conseil» figurent aussi parmi les points en suspens, précise Francis Labossière.


Francis Labossière.


René Comte.

Quant à la question des services en français, «le document n'en parle pas». Mais le conseil consultatif qui avise le gouvernement sur les services en français en matière de santé (1) «pousse fort pour que, dans le projet de loi qui va créer les associations, il y ait des garanties en ce qui concerne les services en français. Les francophones, estime Francis Labossière, n'accepteront rien de moins.»

La majorité des établissements de santé désignés bilingues sont concentrés dans les régions desservies par deux de ces nouvelles associations: celle de la région centrale (Saint-Claude, Lourdes, Saint-Jean-Baptiste, etc.), et celle du sud-est (Sainte-Anne, Saint-Pierre-Jolys, La Broquerie, etc.).

Les conseils d'administration de ces nouvelles associations régionales (il y en aurait dix, et neuf ont été approuvées par le gouvernement) seront composées de 15 membres, dont 12 élus par la population, deux désignés par ces élus, et un choisi par le ministre de la Santé.

Mais les premiers conseils, qui seront en place de décembre 1995 à avril 1997, seront entièrement nommés par le ministre: «Il y aura une campagne d'information auprès des conseils d'hôpitaux actuels et des groupes de santé communautaires pour que ces gens proposent des candidats. Le ministre va nommer les membres des conseils, qui auront pour tâche de panifier et de mettre en place la structure administrative et le système de santé régional.» Chaque conseil embauchera aussi le directeur général de la nouvelle association.

«Ça signifie qu'à partir d'avril 1997, le financement de la Villa Youville, par exemple, va venir de l'association. Il y a beaucoup de choses qui vont changer.»

Ça signifie aussi que les francophones qui tiennent aux services de santé bilingues «doivent tenter d'avoir des représentants francophones sur les conseils, des associations, en plus de s'assurer que le projet de loi garantisse et respecte les services en français.»

À ce sujet, la Société franco-manitobaine (SFM) a déjà élaboré des plans d'action dans les régions centrale et du sud-est, en collaboration avec des gens des communautés. Ces plans d'action doivent maintenant être étudiés par le comité consultatif sur les services en français.

Des séances d'information dans les communautés rurales se multiplieront au cours des prochains mois pour informer la population sur la réforme de la santé. À Lorette, par exemple, une séance aura lieu le 14 septembre.

Sylviane LANTHIER

(1) Présidé par le conseiller spécial du gouvernement en matière de services en français, Edmond Labossière, ce comité regroupe plusieurs francophones travaillant dans le domaine de la santé, dont Lorette Beaudry-Ferland, Francis Labossière, René Comte, Lise Hamelin, Sœur Jacqueline St-Yves, ainsi qu'un représentant de la Société franco-manitobaine, Rénald Rémillard.

Forum sur le recrutement

Où sont les professionnels bilingues?

Réussir à embaucher des professionels de la santé bilingues, c'est tout un défi pour les hôpitaux et les foyers pour personnes âgées qui doivent fournir des services en français.

«Il nous arrive d'être obligés de confier des postes désignés bilingues à des anglophones unilingues», admet le directeur du District de santé Notre-Dame-de-Lourdes, René Comte, qui cite le cas d'une diététicienne engagée récemment, unilingue anglophone parce qu'on ne trouvait pas de candidats bilingues.

Trouver des médecins, des pharmaciens, des thérapeutes, des infirmières ou des diététiciennes devient de plus en plus un casse-tête.

C'est pourquoi le service de ressources Santé en français organise le 5 octobre un forum sur le recrutement et la formation de professionnels bilingues. «Il y aura là des représentants des établissements, des responsables de la formation, des professionnels, des représentants du gouvernement, note la facilitatrice de Santé en français, Lorette Beaudry-Ferland. Nous espérons aussi que des représentants des universités y seront.»

À Sainte-Anne-des-Chênes, Francis Labossière confirme que le recrutement de francophones qualifiés est difficile. «On n'a pas eu à embaucher d'anglopones jusqu'ici, mais c'est tout un défi. Dans le domaine des thérapies, comme la physiothérapie ou l'ergothérapie, les services nous parviennent du gouvernement et sont en anglais. Des professionnels bilingues, on en manque.

«Même chose pour les médecins à Saint-Boniface. Nous, ici, on est chanceux, on a neuf médecins francophones. Mais il faut dire que ce sont les médecins eux-mêmes qui font le recrutement, ils sont très agressifs pour obtenir des francophones et prévoient des années à l'avance.»

René Comte estime que la livraison de services en français dans le cas des services sociaux et des soins à domicile risquent d'être elle aussi difficile à réaliser dans les années à venir.

Le forum du 5 octobre veut justement identifier les problèmes et tenter d'élaborer des stratégies.

ÉDITORIAL

Tout va très bien!

L'assimilation fait des ravages incessants, mais nous sommes vigoureux. Dans certaines provinces, nous ne gérons toujours pas nos écoles, mais nous sommes vigoureux. Au Québec, les anglophones ont trois universités, des collèges par dizaines, des écoles par centaines, des immigrants par milliers. Les Canadiens français rêvent d'avoir une infime partie d'un tel butin: en l'attendant, ils vont chanter au monde, avec le groupe d'ex-Fransaskois Hart Rouge, à quel point nous sommes vigoureux et heureux de notre sort.

Référendum ou pas au Québec, cet exercice de visibilité ressemble dangeureusement à un sérieux gaspillage de fonds publics d'une part, et à une dérogation difficilement justifiable aux critères de subventions, pourtant si stricts pour tous les autres.

Gaspillage parce qu'en période de restriction budgétaire, comment se fait-il que l'on puisse trouver tant d'argent (500 000 $) pour une campagne aux objectifs réels pour le moins flous (si objectifs réels il y a...). De plus, le message véhiculé (nous sommes vigoureux!) est-il véritablement celui qui nous rendra vraiment "plus" forts, heureux et conscients de notre sort?

Le message que cette campagne de visibilité véhicule fait bien sûr l'affaire du gouvernement canadien, qui contrôle à 100 % son contenu grâce à son pouvoir de dépenser. Mais quel est donc alors le rôle de la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) dans tout cela, si ce n'est celui de devenir le haut-parleur du fédéral qui doit convaincre la population que les minoritaires sont des gens heureux de leur situation?

Enfin, il est bien rare de voir le ministère du Patrimoine accepter de verser sa portion de subvention (surtout un montant aussi substantiel) si l'organisme récipiendaire qui doit trouver un montant équivalent avoue ne pas avoir encore trouvé un seul dollar servant à financer sa part d'engagement. Faut-il croire qu'il y avait une urgence là?

Qu'arrivera-t-il si la FCFA n'arrive pas à trouver le financement promis: le gouvernement fédéral effacera-t-il la dette? Hypothéquera-t-il l'avenir de la Fédération? Et enfin, avec un tel précédent aussi médiatisé, comment pourra-t-il continuer à refuser aux autres la dérogation aux règles de subventions qu'il vient d'accorder à la FCFA?

Clamer son existence est une chose fondamentale, surtout auprès des populations qui ignorent même l'existence des communautés francophones (comme c'est le cas flagrant au Québec). Mais le message laisse perplexe car il laisse croire que, collectivement, tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes, alors que de façon générale, nous savons tous que cela n'est pas vrai.

Surtout si l'on se met à comparer minorité pour minorité.

Jean-François LACERTE



Lettres

Je pars mais je ne vous oublie pas

Il y a quatre ans, tels nos ancêtres voyageurs, je quittais Montréal pour venir travailler et vivre, ici, à Winnipeg. La décision n'était pas facile. Je laissais derrière moi, amis, famille et racines pour me lancer pour de bon dans la grande aventure du journalisme-télé. Jamais je n'ai regretté ma décision. Je l'ai souvent dit. Il m'a suffit de 24 heures pour sentir que j'avais fait le bon choix.

Comme bien d'autres venus de l'EST comme on dit ici, je ne connaissais presque rien du Manitoba... les plaines, bien sûr, aussi cette satanée chanson «... à Winnipeg, les nuits sont longues...» et puis, Daniel Lavoie. Au fils des années, j'ai appris le Manitoba...

Tout d'abord, j'ai appris sa géographie, ce ciel immense, ces plaines qui se perdent dans l'horizon. J'ai appris à goûter ses saisons. Ce soleil sec, ce vent furieux. Cette brise tranquille, chargée d'odeurs. Odeurs de terre, de blé, d'orge et de labeur. J'ai appris ces aurores boréales d'un automne hâtif. J'ai appris ce froid d'hiver qu'on veut légende et ce printemps qu'on sait venir.

J'ai appris aussi cette culture, multi-ethnique mais de racines en premier lieu françaises, anglaises et autochtones. J'ai appris cette Histoire, faite de récits de voyageurs aventureux, de pionniers courageux, de mères tenaces, de luttes de pouvoir et de misère.

J'ai appris surtout ses habitants, à la fois accueillants et indépendants. J'ai appris le dynamisme d'une communauté manitobaine française bien vivante. J'ai appris le dévouement et l'extraordinaire détermination de ces infatigables défenseurs de la langue de Molière qui se font un point d'honneur de parler haut et fort et bien une langue française aux couleurs d'ici que le vent transporte de village en village. Ils parlent fièrement une langue que certains négligent, abandonnent et oublient. Une langue que d'autres encore combattent et meurtrissent.

Aujourd'hui, moi, Québécois, je tiens à dire que je quitte ce Manitoba, terre d'asile que j'aime, comme si c'était un peu la mienne. Je ne quitte pas parce que j'en ai assez. Non. Je quitte parce que la vie est ainsi faite qu'elle nous appelle parfois à poursuivre ailleurs ce qu'on a commencé. C'est dorénavant à Montréal que j'exercerai mon métier de journaliste.

Je veux remercier et saluer tout particulièrement les Manitobains et Manitobaines que j'ai rencontrés et interviewés au cours de ces quatre années. Merci pour votre générosité et votre compréhension. À mes collègues de l'information, je veux souhaiter détermination et courage à poursuivre l'exercice d'un métier important pour la démocratie, un métier extrêmement gratifiant mais qui demande parfois d'accepter de ne pas être aimé. Puis à ceux que j'ai connus d'un peu plus près, ceux qui m'ont accueilli, avec qui j'ai partagé, ri et douté, qui m'ont offert leur amitié, je vous dis que je vous emmène avec moi. Je pars mais je ne vous oublie pas.

Vous tous m'aurez appris beaucoup. Il n'y a qu'une seule chose que vous ne m'aurez pas apprise. Vous ne m'aurez pas appris à partir sans regret.

Salut.

Daniel Joannette, journaliste
CBWFT, Radio-Canada
Saint-Joseph-du-Lac (Québec)
Le 31 août 1995

Les camps d'été Bonne Nouvelle

Les camps d'été Bonne Nouvelle à Saint-Malo ont vu un beau succès en 1995. En cette troisième année d'opération les camps ont accueilli 160 jeunes de 8 à 15 ans dont un peu plus de la moitié étaient francophones. Il y a une croissance d'année en année du nombre de participants aux camps.

En 1993, première année d'opération, deux camps ont accueilli 53 jeunes. L'année suivante quatre camps en ont reçu 113 et cet été six camps ont été offerts. Des jeunes viennent de tous les coins de la province (et au-delà même) pour passer une semaine à s'amuser et grandir en leur foi chrétienne catholique.

Nous prévoyons accroître de nouveau le nombre de camps qui seront offerts en 1996 à huit pour une estimation de 220 jeunes. De plus pendant les mois d'hiver nous présentons aussi des retraites de fins de semaine pour les jeunes. Cet hiver nous attendons environ 150 jeunes. C'est pour dire qu'on ne s'ennuie pas!

Toutes les activités que nous offrons à l'École catholique d'évangélisation (ÉCÉ) cherchent à stimuler une croissance de foi et de culture en chaque individu. Le travail avec la jeunesse d'aujourd'hui est certainement un défi mais nous voyons en nos rapports avec les jeunes à l'ÉCÉ une faim de vérité et d'authenticité qui est vraiment encourageante. Ils ont faim de Dieu, de Sa Parole et même, oui, de son Église.

Comme directeur de l'ÉCÉ, je voudrais par la présente offrir mes remerciements à tous les bénévoles qui rendent possible ces efforts (et d'autres encore) d'importance. Soit à la cuisine ou en travail direct avec les jeunes, ces bénévoles démontrent un bel enthousiasme et un témoignage de foi qui touche les jeunes. Sans eux, rien de ceci ne serait possible et nous en sommes bien reconnaissants.

Le futur est prometteur dans la foi! Nous rendons grâce au Seigneur qui a fait don de l'ÉCÉ la communauté diocésaine de Saint-Boniface. Le dimanche 24 septembre il y aura une porte ouverte à l'ÉCÉ de 13 h à 17 h, tous y sont invités.

Gilbert Vilfaure
directeur ÉCÉ
Le 1er septembre 1995

LES GAGNANTS



Cet été, les tarifs fondent au soleil!!!

Les heureux gagnants d'une paire de billets donnant accès à la table de La Liberté au gigantesque

Gala du homard du Cercle Molière sont:

People's Optical

Le Musée de Saint-Boniface



Jean-François Lacerte, directeur

Téléphone: 237–4823 Télécopieur: 231–1998
Internet: la_liberte@presse-ouest.mb.ca

Recherche de personnes bilingues à 911

Plus de français à la Ville de Winnipeg

La Société franco-manitobaine (SFM) a récemment eu une rencontre avec un représentant du corps de police de Winnipeg et la coordonnatrice des services en français pour la ville, Yvette Cenerini Turner, en ce qui a trait à l'embauche éventuelle de personnes bilingues.

Il y a déjà plus d'un an que Winnipeg a adopté un arrêté portant sur les services en français offerts par ses différents départements. Dans ce cas-ci, le service de police a demandé à la SFM de l'aider à trouver des personnes compétentes et qui parlent les deux langues officielles pour remplir des fonctions à titre de secrétaire. Éventuellement, si elles répondent aux qualifications, ces personnes seraient promues au service d'urgence 911, lors du départ d'un employé déjà en place. (1)

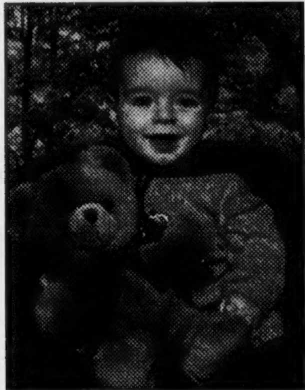
Selon les prévisions de l'arrêté municipal, le service 911 doit être capable d'offrir des services en anglais et en français dès le 31 décembre 1995.

Selon l'agent responsable du secteur politique à la SFM, Rénald Rémillard, la SFM est heureuse de voir que la Ville prend des mesures pour respecter ses engagements au niveau des services en français. D'autres rencontres, avec d'autres responsables de départements, sont prévues dans les prochains mois pour stimuler et encougager la mise en œuvre de l'arrêté municipal.

Carole THIBEAULT

(1) Pour postuler, se rendre à: Police de Winnipeg, Division du personnel, 6e étage, 180, rue King, Winnipeg (Manitoba).

T'es parent avec qui, toi?



Bonjour! Je m'appelle Simon Gagné.

Je suis né le 5 juin 1994. Je demeure à Oshawa (Ontario) avec mes parents Simone Dupont et Bertrand Gagné.

Mes grands-parents sont Joseph Dupont (décédé) et Thérèse LeGal Dupont, et Simon Gagné et Annette Carignan (décédée).

Tribune libre...

«Ça, c'est Shad!»

Du 2 au 28 juillet 1995, deux jeunes Franco-Manitobains récemment diplômés de deux écoles de la DSFM ont eu l'occasion de participer à un programme en sciences, technologies et entreprenariat à l'Université de Sherbrooke. Ce programme, offert par le Centre canadien de technologie créative, qui s'appelle Shad Valley, est aussi offert à sept autres universités canadiennes mais Shad Valley Sherbrooke est le seul qui se déroule en français. Nos ambassadeurs, Michel Durand et Janelle Ritchot, ne sont que les deuxième et troisième participants à ce campus (Tania Tétreault a participé à Shad Valley Sherbrooke 1994).

Chaque campus Shad Valley est constitué d'une cinquantaine d'étudiants de 16 à 18 ans venant de partout au Canada et de Hong Kong ainsi qu'un personnel enseignant composé de dix personnes qualifiées et très dynamiques. Durant leur stage à Sherbrooke, ces étudiants, avec l'aide du personnel, ont mis sur pied quatre projets d'entreprenariat ayant comme thème: un produit ou un service qui améliorera la qualité de vie des personnes âgées. Les étudiants étant divisés en quatre groupes (un par projet) ont suivi des cours et des ateliers leur permettant d'obtenir le savoir-faire afin de mettre sur pied leurs propres entreprises. En théorie, c'est ce qu'ils on fait. Il sont inventé un produit, fait l'étude du marché, fabriqué un prototype, écrit un rapport et présenté le tout à un jury qui se proposait d'être des investisseurs potentiels. Le tout fut complété lors des trois premières semaines du programme pendant lesquelles les participants apprenaient à se connaître et aussi à dépasser leurs limites personnelles. La quatrième semaine fut consacrée à la préparation des kiosques de la journée portes-ouvertes ainsi que du spectacle du jeudi 27 juillet qui fut présenté aux parents et aux autres invités.

Le séjour au complet fut parsemé de plusieurs autres activités aussi variées qu'intéressantes. Par exemple, plusieurs soirées furent consacrées à des concours tels que la conception d'avions ou de batteries à l'aide d'œufs et de citrons. D'autres soirées furent réservées pour des conférences ayant rapport au projet ou pour travailler sur le projet comme tel. Les fins de semaines étaient remplies de cours, de partys de piscine, du camping ou de l'escalade. Pas un moment de répit n'était donné aux participants.

Shad Valley, pour plusieurs de ses participants, comporte aussi un deuxième volet. Celui-ci, qui se déroule au mois d'août, est un stage de travail chez un des parrains de Shad tels que Northern Telecom, Appel, Bombardier, etc. Certaines compagnies considèrent le parrainage comme un moyen d'encourager les jeunes Canadiennes et Canadiens à choisir une carrière en sciences alors que d'autres s'en servent comme outil de recrutement. De nombreuses firmes trouvent que les élèves apportent une importante contribution durant leur mois de travail.

Shad Valley est un programme peu connu, enrichissant et difficilement définissable. Il faut le vivre pour le comprendre. Les gens qui l'ont vécu en reviennent avec une nouvelle perspective sur la vie, ainsi que des liens d'amitiés à travers le pays. Une expérience inoubliable; ça c'est Shad!

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à contacter le Centre canadien de technologie créative: 8, rue Young est, Waterloo (Ontario) N2J 2L3, tél.: (519) 884–8844, fax: (519) 884–8191, info@ccct.uwaterloo.ca

Janelle Ritchot et Michel Durand

8 septembre 1995

SFM*info*

Les nouvelles de la Société franco-manitobaine

Le Service de police de la Ville de Winnipeg est à la recherche d'employés bilingues

La SFM a récemment appris que le Service de police de la Ville de Winnipeg était à la recherche de candidat(e)s bilingues pour combler des postes au sein du personnel de soutien du Service. Le Service de police cherche à constituer une base d'employé(e)s bilingues qui seraient éventuellement en mesure de remplir des postes bilingues auprès des services spécialisés du Service de police, tel le service d'urgence 911, le service aux victimes de crimes, le service de greffe, etc. Les candidat(e)s doivent rencontrer des normes d'emploi du Service. La capacité de fonctionner dans les deux langues officielles serait un atout.

Pour plus de renseignements, vous devez vous rendre en personne à la Division du personnel du Service de police de la Ville de Winnipeg, situé sur la rue Main. Demandez pour de l'information concernant la position d'employé de soutien ("Entry level - ClerkA").

N'oubliez pas les quatre colloques régionaux

Au mois d'octobre, la Société franco-manitobaine organise un colloque pour chaque grande région. Ces colloques recueilleront les besoins importants des communautés de chaque région.

Le mercredi 4 octobre	Sainte-Anne (la région Est)
Le mercredi 11 octobre	Sainte-Agathe (la région Sud)
Le mercredi 18 octobre	Saint-Boniface (la région urbaine)
Le samedi 21 octobre	Notre-Dame-de-Lourdes (la région Ouest)

Ces colloques sont nécessaires en vertu de la nouvelle structure de priorisation adoptée dans le cadre de l'Entente Canada communauté.

Au cours de ces colloques, les représentants régionaux provenant des localités prioriseront les projets importants pour leurs régions. Il est donc important d'avoir une participation des résidents de chaque région. Les résultats de cette priorisation régionale seront alors acheminés au Colloque provincial qui aura lieu le samedi 4 novembre 1995, dans le cadre de l'assemblée annuelle de la SFM. Le Colloque provincial et l'assemblée se dérouleront simultanément pour rendre le processus plus efficace. Au cours du colloque provincial, on élira les représentants au Conseil des communautés qui fera la priorisation des choix stratégiques pour notre communauté.

Tous et toutes sont invités au colloques régionaux et au Colloque provincial!



Le Prix Riel 1995

Il est temps de soumettre des candidatures pour le PRIX RIEL 1995.
Le PRIX RIEL est un hommage rendu annuellement par la Société franco-manitobaine à des Franco-manitobaines et à des Franco-manitobains qui, surtout par leurs actions bénévoles, ont contribué au développement de notre communauté.

Nous sommes convaincus qu'il existe dans vos communautés et dans vos secteurs d'activités des gens qui se sont distingués dans les domaines d'activités indiqués à l'intérieur de la formule. Aidez-nous à reconnaître leurs contributions inestimables et leurs réalisations en remplissant cette formule et en encourageant d'autres à faire de même.

Les formules de soumissions pour le PRIX RIEL sont maintenant disponibles. Elles sont simples et rapides à remplir. Prenez quelques minutes pour la compléter et faites connaître les individus qui ont contribué au développement de notre communauté. La date limite pour la soumission des candidatures est le 30 septembre 1995.

Les formules sont disponibles auprès des caisses populaires, à la Bibliothèque de Saint-Boniface, et auprès du Centre culturel franco-manitobain. De plus, des formules ont été envoyées aux organismes franco-manitobains, aux municipalités bilingues, aux écoles françaises, aux comités de parents, aux comités culturels, au sein du Réseau communautaire, aux chambres de commerces des villages francophones et auprès des paroisses francophones.

Pour de plus amples renseignements ou pour vous procurer des formules supplémentaires, veuillez nous contacter au 233-4915 ou le 1-800-665-4443 (sans frais).



Si vous avez des commentaires au sujet du SFM-info, vous pouvez nous contacter à la Société franco-manitobaine, 383, boulevard Provencher, Pièce 212, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9

Tél.: 233–4915 1–800–665–4443 (sans frais)
Adresse Internet: sfm@solutions.mb.ca

Le Service de l'évaluation prend des photos des propriétés

«Une image vaut mille mots»

Les résidants de la ville de Winnipeg verront bientôt, si ce n'est pas déjà fait, des hommes en camionnettes sillonner les rues de leur quartier et photographier leur propriété. C'est que, afin de mieux répondre aux questions des propriétaires quant à la valeur de leur maison ou de leur commerce, le Service de l'évaluation de la Ville met actuellement sur pied un nouveau service informatisé.

«À partir de l'été prochain, les gens pourront venir au département et comparer leur propriété à d'autres grâce à notre banque de photos», rapporte Bob Brown du Service de l'évaluation. Il explique que le Service reçoit entre 6 000 et 8 000 demandes de renseignements relatives à cette question chaque année. Pendant la réévaluation, qui a lieu tous les trois ans, le nombre de demandes monte jusqu'à 20 000.

«Même si les photographies ne disent pas tout sur la valeur d'une propriété, elles peuvent donner une idée, estime Bob Brown. L'évaluation est très difficile à comprendre pour ceux qui n'ont pas les chiffres en main. La banque de photos est donc une information supplémentaire pour aider les gens à comprendre. Une image vaut mille mots.»

Bob Brown avance toutefois que les photographies ne seront pas utilisées pour l'évaluation des propriétés en tant que telles. La compagnie américaine Compu-Color Inc. a obtenu le contrat de prendre toutes les photographies et de les introduire dans le système informatisé du Service de l'évaluation. Une fois que la banque de photos sera complétée, elle devrait être renouvelée peu à peu, annuellement.

L'ensemble du projet devrait coûter environ 345 000 $.

Carole THIBEAULT



photo: Carole Thibeault

La camionette du Service de l'évalution.

LOURDES

Les élections se préparent

Le village de Notre-Dame-de-Lourdes commencent les étapes menant vers les élections municipales du 25 octobre. Le résidant André Comte a été nommé par le conseil du village pour faire la révision de la liste électorale, le 30 août.

«On prépare la liste et il vérifie s'il y des erreurs ou des omissions», explique l'administrateur du Village, Roger Fouasse. Ensuite, les appels de nominations seront publiés dans la semaine du 13 septembre.

Les personnes intéressées aux postes de maire ou de conseiller ont jusqu'au 3 octobre pour remettre leur candidature. Elles doivent remplir un formulaire d'élection et inclure les signatures de 1 % des électeurs de la région, soit environ huit personnes.

Roger Fouasse indique qu'il ne sait pas encore si le maire et les conseillers actuels ont l'intention de se représenter. «On ne m'a rien dit encore.»

K.B.

Des fonds à la FPCP et à Pluri-elles

Pour soutenir les familles et les adolescentes francophones

Le ministère de Santé Canada a débloqué des fonds pour son Programme d'action communautaire pour les enfants (PACE). Deux organismes franco-manitobains, la Fédération provinciale des comités de parents (FPCP) et Pluri-elles, se partageront ainsi 85 000 $.

La FPCP utilisera les fonds pour appuyer son projet des mini-centres du Centre de ressources éducatives à l'enfance (CRÉE) dans la région du sud-est du Manitoba, région ciblée par la subvention de Santé Canada.

«On voudrait mettre sur pied au moins trois mini-centres par année, explique la directrice, Hélène D'Auteuil. En quatre ans, nous aimerions desservir une douzaine de communautés. L'argent de Santé Canada nous aide pour la première année.»

L'organisme avait commencé ses démarches sans attendre les subventions de Santé Canada et donc, les mini-centres de La Broquerie et de Saint-Pierre fonctionnent déjà, ainsi que celui de Notre-Dame-de-Lourdes. En 1995-1996, la FPCP prévoit en créer d'autres à Sainte-Anne, Saint-Georges, Saint-Jean-Baptiste et Saint-Laurent.

Chaque mini-centre comprend trois volets: le matériel pédagogique en français (logiciels, livres, vidéocassettes, jeux) pour les enfants et les jeunes parents; l'éducation et la formation visant la santé et le bien-être de la famille, sous forme d'ateliers, de conférences, de soirées causeries sur des sujets d'intérêt pour les jeunes familles; et finalement, le réseau d'appui pour les jeunes parents ou pour les responsables de garderies, selon les besoins.



Hélène D'Auteuil.

«Notre grand but, c'est de permettre à nos familles, monoparentales ou traditionnelles, de vivre davantage en français et de leur fournir le matériel d'appui et le soutien pour y arriver, continue Hélène D'Auteuil. Les communautés apprécient beaucoup qu'on se rende chez eux. Plusieurs familles ne peuvent pas beaucoup se rendre en ville.»

Pluri-elles a aussi l'intention d'emmener ses ressources en région grâce à la subvention de Santé Canada, mais elle vise plutôt le groupe des adolescentes de La Broquerie et Saint-Pierre. La coordonnatrice du projet PACE, Mariette Kirouac, trouve très important d'aller en région et d'éduquer les jeunes femmes sur les conséquences de leurs choix, pour les aider à traverser la période difficile de l'adolescence.



Archives La Liberté

Mariette Kirouac.

«Il y aura une douzaine d'ateliers sur des sujets d'intérêt pour les adolescentes, comme la pression des pairs, l'alcool, la toxicomanie, la grossesse, l'estime de soi, le décrochage, etc. Mais ça ne sera pas une conseillère qui parle et les jeunes qui écoutent.

«Ça va se passer sous forme d'improvisation pour que les adolescentes nous parlent et communiquent ce qu'elles ressentent. Il y aura des conseillères professionnelles qui seront là. Après avoir écouté, elles sauront à quoi s'en tenir. Chaque jeu sera suivi d'une discussion.»

Chaque session sera ouverte aux adolescentes intéressées. Parfois, les sessions incluront les jeunes hommes et les parents. «On prévoit 12 sessions dans chaque communauté, puis cinq ou six rencontres avec les parents, mais la priorité, c'est la jeune!»

Le projet PACE de Pluri-elles devrait débuter à la mi-septembre. Info: 1-800-207-5874.

Karine BEAUDETTE

SAINT-ADOLPHE

Le projet de subdivision est accepté

Les quatre propriétaires de Saint-Adolphe désireux de construire une nouvelle subdivision de maisons résidentielles dans le village ont enfin obtenu la permission de la municipalité de Ritchot de procéder avec leur projet.

La décision a été prise lors de la réunion mensuelle du conseil municipal, le 5 septembre. Les quatre propriétaires, soit Lucille Perron, Ron Prereira, Paul Gagnon et Frank Cvitkovitch, ont cependant dû accepter le premier plan de développement qui leur avait d'abord été proposé.

Rappelons que ces derniers s'opposaient fermement à ce que les conduits d'hydro et les lignes téléphoniques soient sous la terre. Mais comme les délais pour recevoir l'argent du Programme fédéral d'infrastructure arrivent rapidement et que le conseil refusait toujours de prendre une décision finale sur le projet, les propriétaires ont décidé de se plier à ces exigences.

L'un des propriétaires, Paul Gagnon, mentionne qu'il a accepté le plan de développement seulement parce que ses trois partenaires l'ont enjoint de le faire. «À cause des lignes souterraines, les lots vont coûter 3 000 $ de plus. Ce sont nous, les propriétaires, qui auront de la misère à les vendre. Mais qui va en bénéficier après? Ce sont le village de Saint-Adolphe et la municipalité de Ritchot.»

Selon l'administrateur de la municipalité, Joseph Brodeur, il ne reste maintenant qu'à finaliser les papiers et, si tout va bien, les propriétaires pourront commencer les travaux au printemps prochain. La nouvelle subdivision devrait comprendre 190 lots.

Carole THIBEAULT

Raymonde Brémaud, cuisinière

Des recettes pour combattre le cancer

«C'est un livre sur lequel je travaille depuis 29 ans!», lance Raymonde Brémaud en riant. Avec des «chapitres» intitulés *Rissoles de poulet épicé*, *Nouilles penne à la lime*, ou *Riz frit aux champignons*, on se doute bien qu'il ne s'agit pas d'un roman mais d'un livre de recettes! Et c'est avec l'espoir d'inciter les gens à mieux se nourrir que la native de Sainte-Anne-des-Chênes a publié, à ses frais, *Cuisine santé à l'année longue, souper santé*.

L'idée de Raymonde Brémaud a pris forme il y a environ deux ans, lorsqu'elle est déménagée à Kapuskasing, en Ontario, où son mari venait de trouver un nouvel emploi. Comme elle ne travaillait pas à l'extérieur de la maison, elle s'est mise à faire la compilation des nombreuses recettes qu'elle avait dénichées au fil des ans. «Au début, je vous voulais juste faire un petit quelque chose pour mes amis car plusieurs d'entre eux m'avaient demandée quelques-unes de mes recettes», raconte-t-elle.

Bien assise dans son «laboratoire» — c'est ainsi que ses amis nomment sa cuisine —, avec l'ordinateur à portée de main, elle a créé son nouveau-né. «Ce sont des recettes que j'ai créées moi-même, ou bien il y en d'autres qui j'ai mise à jour en utilisant moins de gras, explique-t-elle. J'ai aussi essayé d'éliminer le sel car il y en a en quantité suffisante dans les autres aliments. Mais ça a quand même du goût!»

C'est ainsi que *Cuisine santé à l'année longue, souper santé* propose 365 recettes, une pour chaque souper de l'année. Du menu simple au plus élaboré, l'auteure met à profit ses 29 années d'expérience de cuisinière. «J'ai fait ma première pâte à tarte en mai 1966. Je venais de me marier! Depuis, je n'ai jamais arrêté de cuisiner. J'adore ça.» Selon Raymonde Brémaud, le corps reflète ce que l'on mange; c'est pourquoi son livre promeut une alimentation «qui fait partie d'un mode de vie sain».



photo: Carole Thibeault

Raymonde Brémaud travaille déjà sur cinq autres volumes de *Cuisine santé à l'année longue*.

C'est avec cette idée en tête que la cuisinière a dédié son livre à une de ses grandes amies, Denise (Nolette) Robertson de Sainte-Anne-des-Chênes, qui est décédée récemment à la suite d'une longue lutte contre le cancer. «Denise a comme été une inspiration pour moi lorsque j'ai fait mon livre. Je me rappellerai toujours de son sens de l'humour et de son moral de fer.»

Puisque Raymonde Brémaud a toujours été fortement impliquée avec les associations contre le cancer, elle a décidé de publier elle-même son livre afin de pouvoir le vendre à un prix modique pour ensuite remettre ses profits à une association. Elle en a fait imprimé 2 000 exemplaires, dont la moitié en français. Toujours pour éviter de faire monter les prix, elle a même entrepris de le vendre elle-même, avec l'aide de sa famille et de ses amis (1). Si les ventes vont bien, l'auteure espère recueillir près de 10 000 $.

«Comme je suis originaire du Manitoba, j'ai d'abord commencé à faire la vente de mes livres à Saint-Boniface et dans les milieux français. J'aimerais que les francophones d'ici apprennent à cuisiner en français.»

Raymonde Brémaud dit déjà travailler sur cinq nouveaux volumes de *Cuisine à l'année longue* qui s'intituleraient *Support matinal*, *Sucreries*, *Super dîner*, *Soif apaisée* et *Sauve occasion*.

Carole THIBEAULT

(1) Voici les numéros à composer pour se procurer un exemplaire: Winnipeg (204) 256-6084, Kapuskasing (Ontario) (705) 335-2726, North Hatley (Québec) (819) 569-7092. Coût: 20 $.

AFS interculture Canada

Un peu d'exotisme dans son foyer

Le groupe AFS interculture Canada est présentement à la recherche de familles désireuses d'accueillir de jeunes étudiants étrangers. Cet organisme, qui veut promouvoir l'apprentissage des autres cultures, offre différents programmes pour des jeunes ou des adultes canadiens.

La coordonnatrice d'accueil au Manitoba, Josée Lemoine, explique que, chaque année, le Canada accueille environ 250 jeunes âgés de 15 à 18 ans, venant de partout dans le monde. Ces participants demeurent au pays pour une période de six mois ou un an et apprennent à vivre selon le mode de vie canadien. Ils sont accueillis dans des familles qui s'engagent à leur fournir le logement, la nourriture et à créer une atmosphère propice à leur intégration. Huit familles manitobaines ont accepté d'accueillir des jeunes cette année.

Près de 250 Canadiens se rendent aussi annuellement dans ces pays pour partager leur culture. S'ils sont toujours en âge d'aller à l'école, les étudiants poursuivront leurs études dans leur pays d'accueil. Dans les programmes pour adultes, on compte entre autres un programme de rénovation des châteaux en France, un programme d'aide dans les pays en voie de développement et bien d'autres.

Les familles intéressées à accueillir un jeune peuvent toujours en faire la demande. Il en est de même pour les jeunes ou les adultes canadiens qui désirent prendre part au programme AFS interculture Canada en se rendant dans un autre pays.

Pour de plus amples renseignements: communiquer avec Josée Lemoine au 257-2768 ou avec le bureau national au 1-800-361-7248.

C.T.

Une nouvelle vidéo de promotion

Le Manitoba français en dix minutes



Archives La Liberté

Simone Neveux: on a tourné dans six villages francophones.

Dix minutes pour présenter le Manitoba français: c'est ce que se propose de faire la Société franco-manitobaine (SFM) avec une nouvelle vidéo promotionnelle qui devrait être prête cet automne.

«L'idée, c'est d'avoir une vidéo générale sur la communauté franco-manitobaine que les organismes pourront utiliser quand ils font des présentations», explique Simone Neveux, de la SFM.

Co-financée par Winnipeg 2000, le ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme du Manitoba, le Collège universitaire de Saint-Boniface, l'Association des municipalités bilingues et la SFM, la vidéo sera produite en versions anglaise et française et traitera des aspects historiques, culturels, éducationnels, économiques ainsi que de la qualité de la vie dans les communautés francophones.

La SFM espère en avoir une version finale à temps pour le Salon du monde des affaires de Montréal cet automne, où l'organisme se rendra en compagnie de Winnipeg 2000.

«Le but derrière tout ça, explique Simone Neveux, c'est de faire connaître que la communauté franco-manitobaine est bien en vie et d'attirer des investisseurs et des partenariats.»

Sylviane LANTHIER

PROVINCE

Un cahier sur l'alphabétisation

La Fédération canadienne pour l'alphabétisation en français a préparé un cahier spécial célébrant la Journée internationale pour l'alphabétisation, qui a lieu le 8 septembre.

Au cours des semaines qui suivent, ce cahier intitulé *L'alphabétisation, une force nouvelle*, sera distribué dans tous les secteurs éducatifs francophones au Canada. Renseignements: Susanne Jeanson, directrice par intérim, (613) 749-5333.

S. L.

PROVINCE

Une télévision sans violence?

La Société Radio-Canada participe à un projet pilote visant à faire l'essai d'une puce informatique qui permet aux téléspectateurs de bloquer la réception des émissions qu'ils jugent trop violentes.

Mise au point par un Canadien, le professeur Tim Collings de l'université Simon Fraser, la puce antiviolence permet aux parents de programmer le téléviseur familial pour qu'ils filtrent les émissions à caractère violent.

Radio-Canada, qui programme des émissions jeunesse dépourvues de violence, estime que cette puce donne aux parents d'assainir ce qui est proposé aux enfants.

Rogers Communications Inc., Cf Cable TV et Shaw Communications Inc. participent avec la SRC aux essais qui devraient se poursuivre tout au long du mois de septembre, après quoi les résultats seront soumis au CRTC.





photo: Karine Beaudette

Le site de la future Villa Béliveau

Une étape importante a été franchie dans le dossier de la future Villa Béliveau: le district de Riel a approuvé un nouveau zonage. Auparavant terrain réservé aux résidences unifamiliales, le site est devenu un terrain pour résidences multiples à basse densité. «L'approbation par la Ville de Winnipeg n'est qu'une formalité», signale le vice-président du comité de Villa Béliveau, Joe Muller (à gauche).

Les Chevaliers de Colomb des Saints-Martyrs-Canadiens, promoteurs du projet, ont choisi ce site, au 500, rue Beaverhill, pour la construction d'un édifice réservé aux personnes de 55 ans et plus (système de bail viager) parce que «ce terrain appartient à la paroisse des Saints-Martyrs-Canadiens, précise Hector Bahuaud, président du comité (au centre). À l'origine, la paroisse avait l'intention de bâtir une église francophone ici pour Southdale.»

La construction pourrait commencer cet automne avec les piliers de la fondation, «dès que tout le monde s'engage officiellement», remarque l'architecte du projet, Guy Préfontaine (à droite). L'édifice de trois étages comptera 33 unités de une, deux ou trois chambres à coucher. Coût total estimé: 3,7 millions $.

K.B

LA MONTAGNE

Le campanous: un succès

Plus de trente jeunes ont participé au Camp régional de La Montagne, Campanous chez nous, qui durait cinq jours et quatre nuits, et qui a eu lieu en juillet dernier.

Animé par l'équipe du Conseil jeunesse provincial en charge des camps Campanous, ce camp a permis à des participants âgés de sept à 12 ans de passer une semaine formidable autour d'activités ayant lieu en français.

La troisième édition du camp a été rendue possible par la collaboration de cinq villages de la région (Saint-Claude, Saint-Léon, Somerset, Mariapolis et Notre-Dame-de-Lourdes), et grâce au financement de Francofonds et de nombreux commanditaires.

S. L.



Les participants.

Ici et ailleurs

Tourisme au Manitoba

Winnipeg - L'industrie du tourisme a connu une bonne performance au Manitoba cette année. Selon Travel Manitoba, le fait que les Manitobains et que les Canadiens prennent leurs vacances près de chez eux a grandement contribué à cette performance.

Le nombre de Manitobains voyageant aux États-Unis a baissé de 15 % au cours du premier semestre de 1995, comparativement à la même période l'an dernier. Ce taux est plus que le double de la baisse nationale de 6 %.

En revanche, la province a reçu autant de visiteurs américains que l'an dernier, totalisant 253 700 personnes de janvier à juin 1995.

Des terres profitables

Winnipeg - La vente de droits d'exploitation de gaz et de pétrole sur les terres de la Couronne au Manitoba ont augmenté de 77 % depuis 1994. Les revenus des deux ventes tenues cette années se sont chiffrés à 2,25 millions $, soit le plus haut revenu depuis 1985.

Lors de la vente la plus récente, 58 des 62 lots ont été vendus à un taux moyen de 92,04 $ par hectare. Pour acquérir des lots près du village de Waskada, la Canadian Coastal Resource Ltd. a même payé jusqu'à 284,92 $ de l'hectare. Toutes les terres sont louées aux compagnies d'huile et de gaz pour une période de cinq ans.

Récolte de riz sauvage

Whiteshell - Les moissons du riz sauvage ont débuté dans le Whiteshell le 1er septembre. Selon le ministre manitobain des Ressources naturelles, Albert Driedger, la récolte de cette année est évaluée à 300 000 livres de riz. «L'an dernier, nous avons eu une récolte record de 700 000 livres. Mais les grosses pluies et les grands vents de cette année ont été néfastes», a dit le ministre.

Depuis 12 ans, la province fait administrer les récoltes de riz sauvage dans le Whiteshell par le Native Advisory Comittee (NAC), composé de représentants de différentes tribus autochtones. Le NAC est chargé d'émettre des recommandations sur les zones, les règlements et le procédé pour la moisson.

Le riz sauvage représente 7 millions $ dans l'économie du Manitoba.

Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823

ÉCONOMIE

Normand Régnier donne une seconde vie aux fauteuils

Ne jetez pas vos vieux meubles!

Votre vieux sofa, acheté il y a vingt ans, n'en finit plus de se maintenir en bon état, même si le tissu est un peu fané? Vous attendez impatiemment qu'il rende l'âme pour vous donner la permission de le remplacer par un modèle aux motifs plus modernes et aux coussins plus moelleux?



Ah! le confort! Ce fauteuil en cuir est un meuble fait sur commande, en montre dans l'atelier de Normand Régnier.

photo: Sylviane Lanthier

Eh! bien, n'attendez plus! Normand Régnier a la solution à votre problème: pourquoi ne pas donner une seconde vie à votre meuble, en le faisant rembourrer et recouvrir d'un tissu tout neuf?

Originaire de Saint-François-Xavier, c'est là, en travaillant pour White Horse Furniture, que Normand Régnier a appris son métier. À l'époque, cette entreprise fabriquait des meubles sur commande. Après quelques années, Normand Régnier a fait le grand saut et est «parti à son compte» en mettant sur pied son entreprise, *Chateau Design.* (1)

«J'ai travaillé à partir de ma maison pendant quelques années, mais ça prenait de plus en plus de place.» Le voilà donc installé rue St. Matthews, près de Polo Park, où ses clients peuvent consulter les quelque 10 000 échantillons de tissus qu'il a en stock, et essayer quelques fauteuils et divans faits sur commande, histoire de montrer à la clientèle de quoi il est capable.

Mais pourquoi remettre à neuf un vieux meuble, quand on pourrait en acheter un tout neuf? Ce qui s'use, dans un fauteuil, répond le rembourreur, ce sont le tissu et les coussins, et parfois les ressorts. «Si un divan est encore bon après 20 ans d'usage, c'est que sa structure de bois est impeccable. Il durera encore longtemps!

«Les clients qui viennent chez moi veulent quelque chose d'original, fait remarquer le rembourreur. Ils trouvent ici un choix de tissus et de motifs qu'ils ne voient pas sur les meubles présentés dans les magasins, comme chez Léon.» Ceux qui ont des besoins spécifiques (un divan plus petit que d'habitude pour un salon minuscule, par exemple), peuvent trouver exactement ce qu'ils veulent s'ils font faire leur meuble sur mesure.

Normand Régnier confie la réalisation de la structure en bois à un ouvrier qualifié et se charge lui-même du travail de rembourrage et de recouvrement. Deux employés travaillent pour lui à temps partiel: une couturière et un homme à tout faire.

Fauteuils, divan-lits, chaises de salle à dîner capitonnées, sofas, causeuses, sofas en plusieurs sections, poufs, il n'y a rien à l'épreuve du rembourreur, qui sait travailler avec plusieurs tissus, dont le cuir, et dans plusieurs styles.

«Souvent, les gens trouvent ce qu'ils veulent dans des magazines. Il n'y a pas de problème; on peut faire n'importe quoi!»

Des prix pour toutes les bourses

Les prix? Ils varient selon les exigences du client, mais en gros, un divan fait sur mesure peut coûter entre 1 200 $ et 1 500 $ (la livraison est comprise dans le prix), tandis qu'un rembourrage varie de 800 $ à 1 100 $.

«Ça dépend du prix du tissu, qui va de 20 à 200 $ la verge. La moyenne des tissus coûtent en général 40 à 45 $. Le prix dépend aussi de l'état des coussins d'un divan. Il faut souvent les changer.» Les clients doivent s'attendre à un délai d'environ six semaines pour voir leur commande complétée.

À 36 ans, Normand Régnier a trouvé dans son commerce une satisfaction à ses attentes professionelles. «J'aime ça. C'est moi le propriétaire. Je travaille de longues heures, mais c'est pour moi.

«Et maintenant, c'est aussi moi qui fais affaire avec les clients, ce qui n'était pas le cas quand je travaillais pour White Horse Furniture.» Rencontrer les clients, comprendre leurs attentes et leurs besoins, est vite devenu un des aspects les plus motivants de son travail. «Je sais que je veux faire ça pour le reste de ma vie!»

Sylviane LANTHIER

(1) Chateau Design *est situé au 1654, rue St.Matthews, tél. : 774-3628.*

CLINIQUE YOUVILLE INC.

La **Clinique Youville** recherche les professionnels de la santé suivants:

infirmières (infirmiers)
spécialiste en économie domestique (alimentation et nutrition)
conseillères (conseilleurs)

La **Clinique Youville**, centre communautaire de soins infirmiers, œuvre des Soeurs Grises, est à la recherche de professionnels de la santé dynamiques possédant de bonnes habiletés en relations interpersonnelles, de l'expérience pertinente au sein de la communauté ainsi que des compétences en enseignement et en soins cliniques pour son centre satellite de Saint-Vital, qui ouvrira bientôt ses portes. Les professionnels de la santé seront entièrement responsables de l'exercice de leurs activités professionnelles, qui mettront l'accent sur la promotion de la santé, l'éducation sanitaire, les soins cliniques primaires, le développement communautaire et la collaboration intersectorielle. Les professionnels de la santé participeront à l'élaboration, à la mise en œuvre et à l'évaluation de services de soins de santé primaires. Une bonne connaissance de la culture francophone et de la culture de divers groupes ethniques à Saint-Boniface et à Saint-Vital est importante.

Les candidats doivent au moins posséder un baccalauréat et être admissibles au titre de membre de leur association professionnelle respective. La capacité de communiquer dans les deux langues officielles est souhaitable.

Veuillez faire parvenir une demande écrite, accompagnée d'un curriculum vitæ détaillé et d'une liste de références, au plus tard le **22 septembre 1995** à l'adresse suivante:

Directrice générale
Clinique Youville Inc.
33, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0S8

Occasion de carrière



Le seul journal en français de C.-B.

cherche à pourvoir un nouveau poste de

DIRECTEUR(TRICE) / RÉDACTEUR(TRICE) EN CHEF

Le Soleil de Colombie-Britannique existe depuis 27 ans et entre dans une phase d'expension. Le journal fonctionne avec quatre personnes, plus des pigistes.

Le candidat ou la candidate idéal.e devra:

- faire preuve d'une expérience en gestion d'entreprise et en marketing;
- posséder une formation de journaliste;
- avoir une excellente maîtrise du français, écrit et oral, et aussi de l'anglais.
  Avoir fait de la mise en page serait un atout.

La personne devra également:

- être capable de travailler aisément sous pression et à des heures irrégulières (disponibilité les fins de semaines et les soirs);
- posséder des capacités de leadership (flexibilité, initiative et esprit d'équipe) et d'ouverture (savoir accepter la critique et vouloir apprendre.

Salaire et participation aux profits à négocier.
Poste permanent à pourvoir le plus tôt possible.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **avant le 30 septembre 1995** à l'attention de **M. Gérard Darmon**
Société Euro-Est Consulting Ltd.
1130, av. W. Pender, bureau 325
Vancouver (C.-B.)
V6E 4A4

La Caisse populaire
de Saint-Claude Ltée

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Fonctions
- Répondre au standard téléphonique avec courtoisie et acheminer les appels vers le personnel concerné de la caisse populaire;
- Transmettre aux membres des renseignements d'ordre général;
- Recevoir, trier et acheminer le courrier;
- Dactylographier toute correspondance.

Exigences
- Très bonne maîtrise du français et de l'anglais, tant oral qu'à l'écrit;
- Bonnes connaissances de la dactylographie et du traitement de texte (Word Perfect);
- Faire preuve d'initiative et bon sens de travail d'équipe;
- Avoir de l'entregent, une personnalité agréable et de bonnes aptitudes envers le public.

Conditions
- Selon l'expérience et l'échelle en vigueur.

Entrée en fonctions
- Le plus tôt possible.

Faites parvenir votre curriculum vitae **par le 22 septembre 1995** avec la mention "Personnel et confidentiel" à:

M. Roland Philippe, directeur
Caisse populaire de Saint-Claude Ltée
Case postale 245
Saint-Claude (Manitoba) R0G 1Z0



L'ÉCOLE TECHNIQUE ET PROFESSIONNELLE

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

est à la recherche de
15 personnes
pour participer au projet

Téléservices

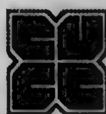
Critères d'admission au programme :

Le candidat ou la candidate :
- est sans emploi ou prestataire d'assurance-chômage et de préférence a complété une 12e année;
- est bilingue;
- veut travailler en tant qu'agent ou agente dans un centre d'appel ou dans le domaine des ventes et du service à la clientèle.

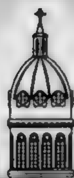
Durée du programme : 16 semaines

Ce projet est sujet au financement du ministère des Ressources humaines.

Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec Raymonde Gagné, directrice de l'École technique et professionnelle, au 233–0210.



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H OH7
(204) 233-0210



L'ÉCOLE TECHNIQUE ET PROFESSIONNELLE

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

Fait appel de candidatures pour le poste de
Coordonnatrice ou coordonnateur de programme
(poste à terme)

Téléservices

La personne embauchée devra planifier et coordonner le programme ***Téléservices*** destiné aux prestataires d'assurance-chômage et/ou aux personnes sans emploi.

Qualités requises :
- formation professionnelle en marketing et expérience pertinente dans le domaine du télémarketing;
- bon esprit d'organisation;
- excellente connaissance du français.

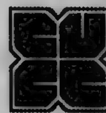
Rémunération :
- à déterminer selon les qualifications et l'expérience.

Entrée en fonction : fin septembre

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Raymonde Gagné au 233–0210.

Toute personne intéressée est priée de poser sa candidature en faisant parvenir son curriculum vitae (avant le 13 septembre 1995) avec la mention «Confidentiel» à :

Madame Raymonde Gagné, directrice
École technique et professionnelle
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7



200, AVENUE DE LA CATHÉDRALE
SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H OH7
(204) 233-0210

Encouragez nos annonceurs!

Les femmes et le système de santé

le samedi 30 septembre
Restaurant Tiffani's
133, rue Niakwa, 17e plancher

Colloque

*Le colloque, **Les femmes et le système de santé** tentera d'identifier les besoins des femmes en matière de santé et de les sensibiliser aux possibilités qu'elles auront d'obtenir ces services.*

8h30 Inscription
9h00 Conférencière
Soeur Germaine Hétu
9h45 Panel - témoignages
Travailleurs/travailleuses du système de santé
- *l'approche communautaire et la livraison des services.*

10h45 Pause
11h00 Panel - témoignages
Bénéficiaires du système de santé
- *l'accès aux services, les services disponibles, les alternatives*

12h15 Lunch - Conférencière
13h30 Ateliers
15h15 Plénière - Recommandations

Gala du Prix Réseau

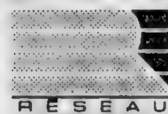
18h00 Bar payant
19h00 Banquet
20h30 Présentation des Prix Réseau



Pour information et inscription, composer le 235-0640.

Réseau
383, boul. Provencher, bureau 300B
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9

Colloque organisé par





RECRUTEMENT D'AIDES AUX SOINS PERSONNELS

Le Bureau principal des soins à domicile de Santé Manitoba est à la recherche d'aides aux soins personnels pour pourvoir des postes qui sont vacants ou qui le deviendront.

Membres appréciés de ce programme communautaire, les titulaires du poste ont pour tâche d'aider les personnes âgées et handicapées en leur prodiguant les soins personnels dont elles ont besoin à domicile et en leur founissant un appui sur le plan social et émotif. On peut également leur demander d'effectuer des travaux domestiques ou de préparer des repas.

Critères

Les candidats doivent détenir un certificat d'aide aux soins personnels et avoir de l'expérience comme aide-infirmier ou aide-infirmière, ou avoir une formation et une expérience comparables. Nous encourageons les élèves-infirmiers et les élèves-infirmières qui ont une expérience médicale à présenter leur candidature.

Les candidats doivent être prêts à accepter les quarts de travail régulièrement prévus, y compris les quarts de jour, de soirée, de nuit et de fins de semaine. Nous sommes également à la recherche d'aides aux soins personnels résidants (jusqu'à cinq quarts de travail par semaine).

Nous avons besoin de personnes dévouées, organisées, autonomes et détenants de très bonnes compétences en communication.

Échelle de salaire : de 8,87 $ à 11,04 $ l'heure, plus avantages sociaux.

S'adresser au:
Poste de garde,
189, rue Evanson, rez-de-chaussée,
du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Télécommunications

MTS prend le virage de la concurrence

C'est dans le but d'acquérir plus de souplesse et de faire face à la concurrence féroce que Manitoba Telephone System (MTS) a entrepris, en juillet, une grande restructuration. Sur une période six mois, on devrait voir la création de quatre nouvelles filiales, MTS*Net*, MTS*Com*, MTS*Mobility* et MTS*Advanced* qui auront comme mandat de desservir leur clientèle de façon plus spécifique.

L'assistant aux relations avec les médias à MTS, Guy Prokopetz, explique que la déréglementation du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) qui permet à de nouvelles compagnies, comme Sprint ou Unitel, de percer le marché oblige MTS à revoir ses façons de faire. L'arrivée de nouveaux produits à prix réduits ainsi que d'un plus grand choix pour le consommateur a incité la compagnie de la couronne à laisser derrière elle ses 90 ans de monopole pour entrer dans le monde de la concurrence.

«Dans ce nouveau monde des télécommunications, on accepte la concurrence et on y fait face, fait remarquer Guy Prokopetz. Ce sont les clients qui sortent gagnants de cette compétition.» Il faut dire que MTS a connu une baisse de revenus de 50 millions $ depuis les quatre dernières années. Pour le premier trimestre de 1995, la société de la couronne a eu des revenus de 500 000 $, comparativement à 3 millions $ pour la même période l'an dernier. Ces quelques chiffres ne sont que quelques exemples de l'urgence d'une réorganisation.

Il explique que c'est pour se soustraire à la réglementation de monopole que MTS a créé ses quatre filiales. Chacune aura un mandat précis avec un budget indépendant. «Ça nous permet d'éliminer beaucoup de bureaucratie et le dédoublement et ça permet de répondre plus directement aux besoins des clients», affirme-t-il.

MTS*Net* sera donc responsable de développer le service local qui représente actuellement 39 % des revenus de la société. MTS*Com* a quant à elle le mandat d'assurer un service interurbain de qualité (45 % des revenus). MTS*Mobility* a la responsabilité de tous les services de téléphones cellulaires. Enfin, MTS*Advanced* s'occupe de développer tous les nouveaux produits tels que les technologies multimédias.

La restructuration à MTS ne se fera toutefois pas sans perte d'emplois. Depuis 1991, la société s'est défaite de quelque 1 000 employés, grâce à un programme de retraite volontaire. Lors d'un discours prononcé lors de l'annonce des changements à venir, le président de MTS, Bill Fraser, a déclaré que 250 autres personnes seraient mises à pied au cours de la prochaine année.

Carole THIBEAULT

SAINT-CLAUDE

Une rue toute belle, toute nouvelle

L'entreprise Borland Construction de Winnipeg a complété les travaux de la rue Jobin de Saint-Claude. La rue est maintenant pavée et élargie pour inclure une voie réservée aux piétons et aux bicyclettes.

«Il n'y a pas de trottoir sur cette rue, note l'administratrice du Village, Simone Dupasquier. Une voie comme ça, c'est une première à Saint-Claude!» Ce projet faisait partie du Programme d'infrastructures (coût: 115 000 $).

Pour la réfection de la lagune, le conseil du Village a sélectionné l'entreprise E.S. Moon de Portage-la-Prairie pour faire la première partie des travaux. Au mois d'août, les travailleurs ont enlevé l'ancien système d'oxygénation des première et deuxième cellules. Ils ont aussi enlever l'excès de dépôts et de boue.

E.S.Moon attend que l'équipement arrive pour installer le nouveau système d'oxygénation. Quant au mur de la troisième cellule, qui doit être rendu plus imperméable, il sera réparé seulement plus tard, au mois de septembre. L'entreprise n'a pas encore été sélectionnée pour ses travaux.

K.B.

T'es parent avec qui, toi?



Bonjour! Je m'appelle Émilie Chartier.

Je suis née le 13 novembre 1994 à Chambly (Québec).

Mes parents sont Monique (Bazin) et André Chartier et nous demeurons présentement à Pilot Mound.

Mes grands-parents sont Lucille Bazin de Saint-Claude et Omer et Annette Chartier de Saint-Lazare.

Mon parrain et ma marraine sont Michel Chartier et Lise Picton.

Recyclez ce journal!

Vous avez des événements à signaler dans les régions suivantes? N'hésitez pas à nous contacter:

Le Sud: Carole Thibeault
L'Est: Sylviane Lanthier
L'Ouest: Karine Beaudette

LA LIBERTÉ **237-4823**

PROPRIÉTÉS RÉSIDENTIELLES OU COMMERCIALES

Acheter ou vendre...
comment s'y prendre?

CONSULTER CLAUDE R. GAGNÉ, 257-9692
HOMELIFE/PROPERTIES INC.



LA LIBERTÉ

Avis aux annonceurs

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **lundi à midi** pour parution le vendredi de la même semaine.

La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le lundi à17h. (par écrit et payée d'avance)

Merci de votre collaboration.

Téléphone: 237-4823
Télécopieur: 231-1998

NOMINATIONS

La Division scolaire de la Rivière Rouge n° 17

Province du Manitoba

AVIS EST DONNÉ PAR CES PRÉSENTES que les 27, 28 et 29 septembre, 2 et 3 octobre 1995, entre 9 h 30 et 16 h 30 au bureau de la Division scolaire de la Rivière Rouge n° 17 au 429, rue Sabourin, à Saint-Pierre-Jolys (Manitoba), j'accepterai les nominations pour les postes de 10 commissaires:

Quartier n° 1 . Région de Saint-Joseph/Letellier . . . Un requis
Quartier n° 2 . . Région de Saint-Jean-Baptiste . . . Deux requis
Quartier n° 3 . . Région de Dufrost/Saint-Malo . . . Deux requis
Quartier n° 4 . . Région de Saint-Pierre-Jolys . . . Deux requis
Quartier n° 5 . . . . Région d'Otterburne . . . . . . Un requis
Quartier n° 6 . . . . . Région d'Aubigny . . . . Un requis
Quartier n° 7 . . . Région de Sainte-Agathe . . . . . Un requis

pour la division scolaire ci-haut mentionnée.

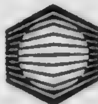
Toute nomination doit être soumise par écrit et signée par au moins 25 électeurs, ou PAS moins que 1 % des électeurs du quartier (si ce dernier montant est moins élevé), mais dans tous les cas par au moins deux électeurs. Chaque nomination doit être accompagnée du consentement écrit du candidat ainsi que d'une déclaration de qualifications dûment signée et attestée.

Les nominations qui ne sont pas accompagnées des documents requis ou soumises de la façon prescrite seront refusées.

Les formulaires de nomination sont disponibles sur demande au bureau de la Division scolaire de la Rivière Rouge n° 17 à Saint-Pierre-Jolys (Manitoba).

DATÉ à Saint-Pierre-Jolys dans la Province du Manitoba ce 8e jour de septembre 1995.

RON PERRON
Directeur du scrutin
Division scolaire de la Rivière Rouge n° 17



La Caisse populaire de Saint-Boniface

185, boul. Provencher
237-8874

Dépôt à terme - 19 mois

6,75 %

(Taux peut changer)



Défense nationale **National Defence**

AVIS AU PUBLIC
CHAMPS DE TIR DE SHILO

Jusqu'à avis contraire, il y aura des exercices de tir de jour et de nuit aux champs de tir de Shilo.

Les champs de tir sont des propriétés du MDN qui se trouvent à environ 32 km au sud-est de Brandon et au nord de la rivière Assini-boine dans les townships 7, 8 et 9 du 14e rang à l'ouest du méridien d'origine, dans les towships 8, 9 et 10 des 15e et 16e rangs à l'ouest du méridien d'origine, et dans les townships 9 et 10 du 17e rang à l'ouest du méridien d'origine dans la province du Manitoba. Au besoin, on peut se procurer la description détaillée de la propriété de Shilo en s'adressant au chef de Génie construction de la Base des Forces canadiennes Shilo.

Toutes les limites, voies d'accès, routes et pistes des champs de tir sont clairement marquées et des affiches indiquent qu'il est interdit de pénétrer sur le terrain et que la chasse n'est permise qu'avec l'autorisation expresse du commandant de la base. On peut se procurer cette autorisation en faisant la demande à la section des opérations, au bâtiment L50 de la BFC Shilo.

MUNITIONS ET EXPLOSIFS ÉGARÉS

Les bombes, grenades, obus et autres engins explosifs analogues constituent un danger. Évitez de les ramasser ou de les garder en souvenir. Si vous avez trouvé ou si vous avez en possession un engin que vous croyez explosif, veuillez avertir la police de votre localité, qui prendra les mesures nécessaires.

Il est formellement interdit aux personnes non autorisées de pénétrer dans ce secteur.

PAR ORDRE
Sous-ministre
Ministère de la Défense nationale

OTTAWA, CANADA
17630-77

Canada



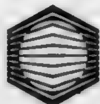
Au service de toute la population du sud-est manitobain.

Arrangements et préarrangements funéraires.



SALON MORTUAIRE DESJARDINS
357, rue Des Meurons
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2N6

Edouard Robidoux
Domicile: 433-7925
Bureau: 233-4949 1-800-665-0488



La Caisse populaire de Saint-Boniface

est à la recherche d'un ou d'une

directeur ou directrice de Finance et Administration

L'entreprise :
La Caisse populaire de Saint-Boniface, avec ses 139 millions $ d'actif, compte au-delà de 11 000 membres à ses 5 succursales. Elle se situe parmi les plus grosses coopératives financières au Manitoba.

Description générale :
Afin de compléter son équipe, le directeur général est à la recherche d'un professionnel qualifié ayant une excellente connaissance des opérations administratives et financières des institutions financières. Par son expertise, la personne verra à la préparation des rapports financiers, le développement des budgets et objectifs financiers ainsi que le contrôle et la gestion des politiques et stratégies d'investissement.

Profil recherché :
Une personne qui
- démontre par ses réalisations une grande facilité à communiquer et à établir des relations interpersonnelles, ainsi que des habiletés à gérer du personnel.
- fait preuve d'une habileté à atteindre les objectifs des divers secteurs de son milieu.
- détient la désignation de C.A., C.M.A. ou C.G.A.
- démontre une bonne connaissance des ordinateurs.

La rémunération :
- Selon les qualifications et l'expérience, y compris un excellent plan d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, sous pli confidentiel, au plus tard le 25 septembre 1995, à :

La Caisse populaire de Saint-Boniface
a/s du directeur général
185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4



La Commission canadienne du blé

Conseiller, Groupe chargé de la politique générale

La Commission canadienne du blé (CCB), office de commercialisation des céréales d'envergure internationale dont le siège social est situé à Winnipeg, cherche à combler le poste de conseiller au sein du Groupe chargé de la politique générale. Sous l'autorité du directeur de ce Groupe, le titulaire effectueura l'analyse d'un large éventail de questions d'ordre politique et opérationnel. Il représentera la Commission canadienne du blé à l'occasion d'assemblées du gouvernement et de l'industrie et sera appelé à prononcer des allocutions lors de forums. Le titulaire sera également chargé d'indiquer la voie à suivre concemant l'élaboration de politiques et la planification.

Les candidats doivent être titulaires d'un diplôme de maîtrise, préférablement en sciences économiques ou en économie agricole, et posséder une grande connaissance pratique des questions liées aux politiques et à la mise en marché en agriculture, tant à l'échelon national qu'international. Les candidats doivent par ailleurs connaître parfaitement les théories économiques et les méthodes de recherche, et pouvoir bien communiquer oralement et par écrit. Le candidat retenu devra posséder de fortes compétences dans la résolution de problèmes conceptuels et connaître l'utilisation des logiciels fonctionnant sur ordinateur personnel. La langue de travail est l'anglais.

La Commission canadienne du blé offre des salaires concurrentiels, une gamme complète d'avantages sociaux et d'excellentes conditions de travail. Les personnes intéressées sont priées de présenter leur demande par écrit, **au plus tard le 8 septembre 1995**, en prenant soin de joindre leur curriculum vitae, d'indiquer leurs attentes salariales et de fournir des références.

Direction des ressources humaines
La Commission canadienne du blé
423, rue Main
C.P. 816, succ. Main
Winnipeg MB R3C 2P5

Katimavik

Tu as 17 – 21 ans?
Tu as le goût de défis et d'aventures?

Un programme unique de formation pour acquérir de l'expérience de travail, découvrir le Canada; apprendre l'autre langue officielle, développer son leadership!
7 1/2 mois! Vie de groupe et de travail bénévole dans 3 régions du Canada
Tu auras la chance de te dépasser, d'apprendre et de t'impliquer!
Katimavik paie le transport, la nourriture, l'hébergement. Tu recevras 3 $/jour d'argent de poche et 1 000 $ à la fin du programme
Vite, inscris-toi!
Téléphone-nous au (514) 525-1503 ou faxe ton nom et ton adresse au (514) 525-1953
Nous te ferons parvenir de l'information et le formulaire d'inscription

Recherche immédiatement un ou une **commis comptable** (niveau d'entrée). La possession d'un diplôme collégial ou d'une formation équivalente serait un atout. Véhicule nécessaire. Prière de soumettre votre curriculum vitae à l'attention du gérant du personnel, 329, chemin Parkdale, St. Andrews (MB) R1A 3N9, ou par télécopieur: 334-0928.

A.T.C. Marketing Inc.
Wholesale Direct of Winnipeg
2061, avenue Logan, bureau 8
R2R 0J1

Une entreprise en expansion

Notre entreprise de marché de gros se développe à Montréal. Nous cherchons des personnes pour gérer de nouveaux emplacements. Emplois à temps plein qui incluent de la formation. Aucune expérience nécessaire. Il faut être bilingue (français/anglais). Contacter M. Palmer au 633-1549.



Découverte intime

Au premier coup d'oeil, lorsqu'on entre dans les locaux de l'Alliance française de Winnipeg, l'exposition de photographies en noir et blanc du Brésilien Carlos Freire, intitulée *Portraits*, semble banale. En faisant un tour rapide des tableaux, on se rend vite compte que sur les portraits, les différentes personnalités sont presques toutes posées de face, placées au centre du cadre de la photo et qu'elles regardent toutes la caméra. Mis à part le fait que la recherche de la lumière semble très élaborée, ne voilà-t-il pas un style simple et plutôt commun?

Vient ensuite l'étude sérieuse de chaque photographie et... la découverte! Les portraits sont si petits (7 cm x 10 cm) qu'un tour rapide, vu de loin, ne montre rien. En se rapprochant, on sent que Carlos Freire a voulu une rencontre intimiste entre la personnalité photographiée et celui qui regarde. À moins d'un pied du tableau, on comprend les nuances que le photographe a voulu faire ressortir. Ses sujets d'intérêt, tous peintres, écrivains, cinéastes ou sculpteurs, nous sont dévoilés d'une autre façon. Les yeux des Marguerite Duras, Roberto Rossellini, Samuel Beckett, Robert Doisneau et d'une vingtaine d'autres célébrités révèlent bien l'ambiance du moment lorsqu'ils ont été photographiés.

Comme pour ajouter à cette atmosphère intime, Carlos Freire raconte, sur les trente tableaux, comment s'est déroulée la séance de photographie. Ce n'est pas une description mais plutôt un commentaire qui nous fait comprendre pourquoi la photo est telle qu'on la voit et pourquoi le sujet y est refléter d'une telle façon plutôt qu'une autre.

En général, l'exposition de Carlos Freire est intéressante à voir, à regarder, à explorer. Mais malheureusement, la première impression de statisme demeure. Il y a peu d'action. La plupart des célébrités qui sont présentées attendent le clic de la caméra. Le photographe a su aller chercher leur regard mais leur environnement est souvent oublié.

Portraits est une exposition présentée par le ministère français des Affaires étrangères. En plus d'être en tournée en Amérique du Nord et du Sud, plusieurs pays de l'Asie et de l'Europe de l'Est pourront également la voir. Elle est en montre à l'Alliance française de Winnipeg jusqu'au 5 octobre.

Carole Thibeault

CULTUREL

André-Philippe Gagnon

Mille et une voix; un seul homme

«Quand j'étais jeune et qu'on s'assoyait autour de la table pour souper, je m'amusais à me faire des grimaces dans le miroir placé au-dessus de l'évier de la cuisine. Ma mère trouvait ça bien drôle mais elle me demandait d'attendre la fin du repas.» Comme on peut le constater, le talent de l'homme aux mille et un visages et aux mille et une voix ne date pas d'hier. Sa première imitation, Tweety Bird, il l'a faite à l'âge de cinq ans. Et ses admirateurs de Winnipeg ont pu en voir et entendre environ 150 autres lors de son spectacle présenté à la salle du Centenaire, les 6, 7 et 8 septembre.


photo: Carole Thibeault

Andé-Philippe Gagnon: Si j'avais voulu qu'on connaisse ma voix, j'aurais été chanteur.

André-Philippe Gagnon a commencé sa quatrième tournée canadienne en beauté avec une salle remplie à craquer tous les soirs, y compris lors de la supplémentaire du vendredi. L'artiste a d'ailleurs réservé une surprise au public winnipégois en présentant un numéro sur les Jets. Selon lui, ce dernier spectacle, monté en collaboration avec son partenaire depuis toujours et rédacteur de ses textes Stéphane Laporte, est très bon et très bien adapté.

Ayant acquéri une renommée internationale, en France et aux États-Unis, André-Philippe Gagnon se dit très heureux de revenir sur la scène canadienne, de retrouver le public qui l'a accueilli en premier. «Je me sens très bien, je me sens comme à la maison», affirme-t-il.

Depuis ses débuts en 1985 avec son imitation de *We are the world*, l'imitateur s'est fait connaître par la voix des autres. Après plus de dix ans de carrière, regrette-t-il que les gens ne connaissent même pas sa propre voix? «Pas du tout. Ça a toujours été mon but d'ailleurs. C'est ça mon métier. Si j'avais voulu qu'on connaisse ma voix, je serais devenu chanteur».

Par conséquent, André-Philippe Gagnon a comme premier mot d'ordre d'exceller lorsqu'il fait une imitation. «Je ne ferais pas une imitation que je ne suis pas sûr de bien rendre.» Sans attaquer personne, il affirme qu'il veut faire plus que de la caricature, que de grossir les principaux traits des personnes qu'il imite en n'utilisant que des nuances ou des mots-clés. «Lorsqu'ils ferment les yeux, je veux que les gens sachent tout de suite qui j'imite.»

L'artiste possède au fond de sa gorge une banque de plus de 400 personnes et personnages à imiter. Il prétend n'avoir pas vraiment de préférences mais avoue avoir plus de difficulté à imiter les voix de femmes. «C'est probablement parce que j'ai une voix très grave de nature», explique-t-il. Il n'empêche que les Vanessa Paradis, Diana Ross et compagnie font aussi partie de son répertoire.

Malgré un talent incontestable, André-Philippe Gagnon sent-il une limite au monde de l'imitation? «C'est possible, affirme-t-il, mais on semble ne pas avoir encore trouver le fond!» Selon lui, l'actualité et l'arrivée de nouvelles vedettes feront qu'il y aura toujours quelqu'un à imiter. De plus, si les imitations sont faites avec humour, ça ne peut que réussir. «Tant que les gens apprécient ce qu'on fait, je serai là pour les divertir.»

La vie d'André-Philippe Gagnon a grandement changé il y a huit mois, alors qu'il est devenu papa d'une petite fille. Il concède que son métier contrevient quelque peu à son nouveau rôle de père. «Comme tous les parents, je voudrais toujours être là.» C'est pourquoi il est très heureux que sa femme et sa fille l'accompagne pendant sa tournée. «Elles ne sont pas à Winnipeg mais elles viendront me rejoindre quand je serai un peu plus loin dans l'Ouest.»

Carole THIBEAULT

T'es parent avec qui, toi?



Bonjour! Je m'appelle Miguel Louis Maurice Gosselin.

Je suis né le 17 septembre 1994. J'habite à Saint-Malo avec mes parents Jacques et Monique (Bouchard) Gosselin.

Mes grands-parents sont Maurice et Thérèse (Moqui) Bouchard d'Île-des-Chênes et Louis et Paulette (Ruest) Gosselin de Saint-Malo.

Mes arrière-grands-parents sont Cécile Moquin d'Île-des-Chênes et Bernadette Ruest de Saint-Pierre-Jolys et Lucille et Ovila Gosselin de Saint-Malo.

SAINT-BONIFACE

Vente à Sara Riel

Une vente de bric-à-brac aura lieu à la Résidence Sara Riel le vendredi 15 septembre de 8 h à 20 h et le samedi 16 septembre de 8 h à 15 h.

La Résidence Sara Riel, un projet des Sœurs Grises, est située au 210, rue Kenny.

S. L.



Portait de Mrs. Guymer, la première femme embaumeur au Manitoba, que l'on peut voir dans l'exposition *Historical Portraits of Manitoba* au Musée des beaux-arts.

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

❖ Le groupe montréalais ***Brasse Camarade*** présente un spectacle le 9 septembre au Rendez-Vous lors d'une soirée sociale pour la Rentrée du Collège. Le Video Dance Party de Much Music sera également sur place avec deux écrans géants. Billets: 6 $. Info: 237-5094.

❖ À l'affiche du Foyer du Centre culturel franco-manitobain (340, Provencher, 233-8972): ***Greg Lowe*** au Mârdi Jazz le 12 septembre; ***Ratatouille*** les 14 et 15 septembre; ***Chris Marten*** au Mârdi Jazz le 19 septembre; et ***Earl MacDonald*** les les 21 et 22 septembre. Entrée gratuite.

❖ Le ***trio de jazz Leonard Shaw*** est présent au Pockets (171, McDermot) les 8, 9, 22 et 23 septembre et au Windows Lounge (hôtel Sheraton) les 15 et 16 septembre. Le saxophoniste et claviériste de Guess Who sera accompagné de Dave Maurakis (Acoustically Inclined) et du batteur Craig Kaleal. Info: 453-0015.

THÉÂTRE

❖ La troupe Primus présente, en français, ***Une chambre la nuit*** au Collège universitaire de Saint-Boniface (196, av. de la Cathédrale) les 12, 13 et 14 septembre à 20 h. Billets: 10 $ (5 $ pour étudiants). Info ou réservation: 943-9815.

EXPOSITIONS

❖ À la galerie du CCFM: l'exposition ***Une radio au cœur de sa communauté***, qui souligne la 50e saison de CKSB. Jusqu'au 25 septembre.

❖ À la galerie de l'Alliance française (934, av. Corydon): ***Portraits***, une exposition de photographies par Carlos Freire. Jusqu'au 5 octobre.

❖ À la Bibliothèque publique de Saint-Boniface (angle Taché et Provencher): ***des collages de l'artiste peintre québécois Guy Robitaille***, faits à partir de dépliants et de brochures touristiques portant sur le Manitoba. Jusqu'au 10 septembre.

❖ Les amateurs de chats seront comblés à ***l'exposition féline*** du Manitoba Cat Club, les 9 et 10 septembre à la patinoire Grant Park (500, rue Nathaniel). De 9 h 30 à 16 h 30. Info: 253-4622.

❖ Au Musée des beaux-arts (300, Memorial), entre autres: ***Historical Portraits of Manitoba*** et ***Women's Art / Women's Lives***. Jusqu'au 15 octobre.

❖ Le groupe d'artistes Printmakers Ten propose son ***exposition annuelle d'estampes et de gravures*** au conservatoire Assiniboine. Du 11 au 30 septembre. Info: 254-8501.

EN FAMILLE

❖ Le Centre Fort Whyte (1961, route McCreary) propose un atelier au sujet des ***canards*** le 9 septembre à 14 h. Puis, le 10 septembre: un ***bingo nature*** de 10 h à 17 h, des ***randonnées guidées*** à 13 h et à 14 h 30,et des ***promenades à cheval***. Info: 989-8355.

❖ Au Musée des enfants (45, route Forks Market), on explore le thème ***des trésors*** en septembre. Info: 956-KIDS.

❖ La Bibliothèque publique de Saint-Boniface organise une grande ***vente de livres et de revues*** pour adultes jusqu'au 10 septembre. Info: 986-4334.

FESTIVAL

❖ Le festival de la rue Corydon, ***Days of Wine and Roses***, démarre le 8 septembre (jusqu'au 10). Au menu: «Taste of Corydon» (20 restaurants participent), «Opera on the avenue», danse folklorique, activités pour enfants, défilés de mode, et beaucoup de musique. Info: 775-1724.

Sélection recueillie par Karine BEAUDETTE

La Corydon dans la rue!

Une fête de quartier où tous sont invités!

Déambuler sur l'avenue Corydon en écoutant un extrait d'opéra; s'arrêter à un restaurant pour déguster une bouchée, histoire de goûter aux spécialités locales; flâner devant des kiosques où des artisans exposent leurs créations; amener les enfants fabriquer un masque original; puis se rendre à une parade de mode, avant d'aller écouter un spectacle extérieur, qui aura des airs d'Espagne, d'Amérique latine ou d'Italie.

Voilà en gros ce que propose le festival annuel de l'avenue Corydon, le *Corydon's Days of Wine and Roses*, qui aura lieu du 8 au 10 septembre.

Diverses activités sont prévues pendant la fin de semaine, où des ensembles musicaux se produiront continuellement sur les trois scènes, à partir de 19 h le vendredi, et de 13 h les samedi et dimanche.

«Cette année, le festival retrouve ses racines, explique Gerry Perron, président du BIZ (zone de développement commercial) et propriétaire d'une agence d'assurances sise rue Corydon. C'était devenu un festival plus gros, plus rock'n roll. Ce sera plus familial cette année, et davantage axé sur les gens du quartier.»

Les organisateurs on tenté dans la mesure du possible de mettre en vedette les musiciens, chanteurs, auteurs et artisans locaux de ce quartier aux allures méditerranéennes. «Mais on n'a pas pu avoir les Crush Test Dummies!»

Il reste à espérer que Mère nature réservera à cette fin de semaine une température aussi belle que celle qui a caractérisé cet été. Là-dessus, Gerry Perron se croise les doigts!

Sylviane LANTHIER

Une chambre la nuit *au CUSB*

Une incursion dans le monde étrange du rêve



Une scène de *Une chambre la nuit.*

On a tous vécu de ces nuits peuplées de rêves qui changent et qui dérangent, des rêves qui sont comme des miroirs déformés de nos vies, de nos désirs, de nos angoisses.

C'est à une de ces nuits que la troupe Primus nous convoque, lors des représentations de *Une chambre la nuit*, qu'on pourra voir les 12, 13 et 14 septembre au Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) dans le cadre des activités de la rentrée scolaire. (1)

«Dans cette pièce, le protagoniste dort mal et de son subconscient monte ses questions, ses anxiétés et ses doutes», explique le directeur artistique de la troupe, Richard Foller.

«Il se pose des questions sur sa vie amoureuse, il se demande ce qu'est l'amour, la séduction, sur quoi se base l'attraction entre un homme et une femme, sur l'identité sexuelle.»

Les spectateurs, assis dans une grande tente blanche symbolisant le rêve, sont un peu dans la tête du rêveur, comme s'ils participaient au rêve. «On a voulu que les spectateurs soient très près, mais ils ne sont pas sollicités et ne participent pas à la pièce», précise Richard Foller. La conception scénique leur permet cependant de ressentir avec plus d'intensité l'étrangeté de l'atmosphère.

Une chambre la nuit est la traduction de *Night Room*, que la troupe avait déjà présentée à Winnipeg l'an dernier.

«Nous avons fait une tournée de cinq mois dans l'Ouest, jusqu'à Vancouver. Nous nous préparons à partir pour cinq mois vers l'Est et nous nous arrêterons à Montréal», où la version française de la pièce sera présentée au Théâtre de la Veillée pendant deux semaines en janvier, «avec une représentation en anglais, pour les quelques anglophones de Montréal!»

Écrite par Richard Foller, Sean Dickson et les comédiens de la troupe, ainsi que l'aide de textes déjà existants (par exemple un passage de Picasso sur l'amour), *Night Room* a été traduit par Charles Leblanc et Emanuelle Abelé.

Et ce rêveur, trouve-t-il des réponses à ses questions? «Ah oui, répond Richard Foller, des réponse, il y en a.» Mais pour en savoir davantage, il faudra pénétrer dans cette mystérieuse chambre, la nuit...

Sylviane LANTHIER

(1) Billets (10 $, 5 $ étudiants) disponibles au bureau de Primus, tél. : 943-9815.

PROVINCE

Des homards de 22 septembre

Les homards arrivent à Winnipeg le 22 septembre, et les amateurs pourront les déguster dès 18 h 30 au Centre des congrès de Winnipeg.

Le Cercle Molière tiendra en effet son célèbre Gala du homard, au coût de 70 $ le couvert.

On peut réserver en composant le 233-8053. Les couverts seront mis pour dix personnes par table. Un encan arc-en-ciel aura lieu.

Il est également possible de réserver un galabonnement, qui comprend les billets de saison pour les cinq pièces présentées par le Cercle Molière au cours de sa 70e saison.

S. L.

Télé-horaire de la semaine du 11 au 17 septembre 1995



Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 00

6h05 Les Animaux du bois de Quat'Sous
6h30 Bon matin
9h00 Les chatouilles du matin
9h01 Pacha et les chats
9h15 Iris le gentil professeur
9h30 La maison de Ouimzie (lundi et mardi)
Johnson et ses amis (mercredi au vendredi)
10h00 Babar
10h30 Olives et papayes
11h00 Christiane Charette en direct
12h00 Le midi
12h30 Christiane Charette en direct
13h00 Louvain à la carte
14h00 Les p'tits bonheurs de Clémence
15h00 Les contes d'Avonlea (lundi)
Au nord du 60e (mardi)
Les meilleures intentions (mercredi)
Sherlock Holmes et l'étoile d'Afrique (jeudi)
Châteauvallon (vendredi)

Lundi

16h00 0340
16h01 La ribambelle
16h25 0340
16h30 Bêtes pas bêtes+
16h56 0340
17h00 Watatatow
17h30 Que le meilleur gagne
18h00 Manitoba ce soir
18h29 La petite vie
19h00 À nous deux!
20h00 Enjeux
21h00 Le téléjournal
21h25 Le point
22h00 Manitoba ce soir
22h30 Les nouvelles du sport
22h55 La météo
23h00 4 et demi...
23h30 Les Grands Prix de Formule I Molson-O'Keefe
1h00 Fin des émissions

Mardi

16h00 0340
16h01 La ribambelle
16h25 0340
16h30 Océane
16h50 0340
17h00 Watatatow
17h30 Que le meilleur gagne
18h00 Manitoba ce soir
18h29 La facture
19h00 Scoop
20h00 Petit guide féminin de l'adultère
21h00 Le téléjournal
21h25 Le point
22h00 Manitoba ce soir
22h30 Les nouvelles du sport
22h55 La météo
23h00 C'est juste une farce!
23h30 Découverte
0h15 Fin des émissions

Mercredi

16h00 0340
16h01 La ribambelle
16h25 0340
16h30 L'Infernale machine du Dr V
16h56 0340
17h00 Watatatow
17h30 Que le meilleur gagne
18h00 Manitoba ce soir
18h29 Moi et l'autre
19h00 Sous un ciel variable
20h00 Jalna
21h00 Le téléjournal
21h25 Le point
22h00 Manitoba ce soir
22h30 Les nouvelles du sport
22h55 La météo
23h00 L'enfer c'est nous autres
23h30 Vues d'ici
1h40 Fin des émissions

Jeudi

16h00 0340
16h01 La ribambelle
16h25 0340
16h30 Les Twist
16h50 0340
17h00 Watatatow
17h30 Que le meilleur gagne
18h00 Manitoba ce soir: édition spéciale sur l'An 1 de la DSFM
18h59 Zap
20h00 Suspect numéro 1
21h00 Le téléjournal
21h25 Le point
22h00 Manitoba ce soir
23h00 Les nouvelles du sport
23h25 La météo
23h30 L'Écuyer
➤ 0h30 Cinéma: **Il Maestro**. *Belg. 1989. Drame psychologique. Un chef d'orchestre est incapable de poursuivre les répétitions de Madame Butterfly à cause d'un blocage psychologique qui remonte au temps de l'occupation nazie.*
1h25 Fin des émissions

Vendredi

16h00 0340
16h01 La ribambelle
16h25 0340
16h30 Sur la piste
16h55 0340
17h00 Fais-mois peur!
17h30 Que le meilleur gagne
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Autostop
19h00 Le baseball Labatt 50 des Expos
22h00 Le téléjournal
22h25 Le point médias
22h55 Manitoba ce soir
23h25 Des jardins d'aujourd'hui
➤ 0h25 Cinéma: **Les Mambo Kings**. *É.-U. 1992. Drame. Dans les années 50, deux frères quittent leur Cuba natal pour venir vivre à New York et tentent de faire carrière comme musiciens.*
2h25 Fin des émissions

Samedi

7h01 Les contes du chat perché
7h30 Richard Scarry
8h00 Bouledogue Bazar
8h01 Clyde
8h25 Aladdin
8h45 Bouledogue Bazar
9h20 La bande à Dingo
9h45 La bande à Picsou
10h10 Tiny Toons
10h30 Bouledogue Bazar
10h35 *À communiquer*
11h00 Génies en herbe junior
11h30 Les pieds dans les plats
12h00 L'accent francophone
13h00 Cinéma: **Génial, mes parents divorcent!**
15h00 Parfums d'Italie
15h30 Autostop
16h00 Perfecto
16h30 Simplement, la vie
17h00 Le téléjournal
17h20 Raison passion
18h00 Country centre-ville
18h30 Le baseball Labatt 50 des Expos
21h30 Le téléjournal
21h50 Les nouvelles du sport
➤ 22h15 La météo
22h20 Chapeau melon et bottes de cuir
23h15 Télé-sélection: **Le secret de Tara** *Irl.-É.-U. 1992. Drame sentimental. En Irlande, un policier alcoolique et un acteur se disputent les faveurs d'une jeune femme indépendante.*
1h20 Fin des émissions

Dimanche

7h01 Winnie l'ourson
7h25 L'île aux ours
7h40 Bodgie, le petit hélicoptère
8h02 La petite sirène
8h25 Raconte-moi une chanson
8h50 Doug
9h00 Bouledogue Bazar
9h15 Manigances
9h45 Parcelles de soleil
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Point de presse
11h30 Scully rencontre
12h00 La semaine verte
13h00 Second regard
13h30 En toute liberté
14h00 Horizons
15h00 Faites vos gammes
16h00 Sous la couverture
17h00 La course destination monde
18h00 Le téléjournal
18h15 Découverte
19h00 Lemire en spécial!
20h00 Les beaux dimanches: Robert Charlebois: 1re période
21h00 Les beaux dimanches: Glen Gould: Estasis
22h00 Le téléjournal
22h20 Le point
22h45 Les nouvelles du sport
➤ 23h15 Ciné-club: **Le schpountz**. *Fr. 1938. Comédie dramatique. Commis à l'épicerie de son oncle, à Marseille, un jeune homme estime que cet emploi n'est pas digne de son talent.*
1h20 Fin des émissions



Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 00

5h30 Salut, bonjour!
8h00 Bla bla bla
9h00 Top modèles
9h30 Aimer
10h00 Bon appétit
10h30 La vie à Montréal
10h45 Première ligne
12h30 Les feux de l'amour
13h30 Bibi et geneviève
14h00 Santa Barbara
15h00 Claire Lamarche

Lundi

16h00 Mongrain
17h00 Le TVA, édition 18 heures
17h30 Piment fort
18h00 Là tu parles!
18h30 Rira bien...
19h00 Alerte à Malibu
20h00 Les choix d'une nation
21h00 Cha ba da
22h00 Le TVA, édition réseau & TVA sports
23h02 Astro Jojo
23h12 Fermeture

Mardi

16h00 Mongrain
17h00 Le TVA, édition 18 heures
17h30 Piment fort
18h00 Docteur Doogie
18h30 Fleurs et jardins
19h00 Le match de la vie
20h00 La misère des riches 1
21h00 Cha ba da
22h00 Le TVA, édition réseau & TVA sports
23h02 Astro Jojo
➤ 23h32 Ciné-lune: **Itinéraire d'un enfant gâté**. *Fr. 1988. Comédie dramatique. Un homme dans la cinquantaine abandonne famille et travail et se fait passer pour mort afin de courir l'aventure autour du monde.*
2h02 Fermeture

Mercredi

16h00 Mongrain
17h00 Le TVA, édition 18 heures
17h30 Piment fort
18h00 La poule aux œufs d'or
18h30 Chacun son tour
19h30 Qui vive
20h00 Montréal, ville ouverte
21h00 Cha ba da
22h00 Le TVA, édition réseau & TVA sports
23h05 Astro Jojo
➤ 23h34 Ciné-lune: **Haute tension: Le bois de justice**. *Fr. 1989. Drame psychologique. Deux frères dont l'un est bossu se disputent l'héritage familial et les faveurs d'une jolie femme.*
1h34 Fermeture

Jeudi

16h00 Mongrain
17h00 Le TVA, édition 18 heures
17h30 Piment fort
18h00 Beverly Hills 90210
19h00 Je te salue Marie
19h30 Les ailes de la mode
20h00 Claire Lamarche
21h00 Cha ba da
22h00 Le TVA, édition réseau & TVA sports
➤ 23h02 Ciné-lune: **Super Polar: la danse du scorpion**. *Fr. 1989. Drame policier. Engagé par un mafioso pour compromettre l'épouse de celui-ci, un saxophoniste est suspecté lorsque son patron est retrouvé mort.*
1h02 Fermeture

Vendredi

16h00 Mongrain
17h00 Le TVA, édition 18 heures
17h30 Piment fort
18h00 Fort Boyard en coulisses
➤ 19h00 Cinéma du vendredi: **Un été fou, fou, fou**. *Am. 1986. Comédie. Au cours des vacances scolaires, un collégien vient en aide à une adolescente poursuivie par des voyous.*
21h00 Cha ba da
22h00 Le TVA, édition réseau & TVA sports
➤ 23h05 Ciné-lune: **Vaincre ou mourir**. *It. 1987. Drame sportif. Un jeune boxeur et son entraîneur sont en butte aux manœuvres malhonnêtes d'un promoteur de combats.*
1h05 Astro Jojo
1h30 Fermeture

Samedi

5h00 Astro Jojo
5h30 Salut, bonjour!
8h00 Fleurs et jardins
8h30 Les ailes de la mode
9h00 Bibi et Geneviève
9h30 Libre-échange
9h45 Vos élus
10h00 C'est un abat
11h00 Bugs Bunny
11h30 Ciné-maximum: **Léonard 6**
13h30 Ciné-maximum: **Soleil rouge**
15h30 Vidéo rock détente
16h00 L'arche de Noé
16h30 *À communiquer*
17h00 Le TVA, édition 18 heures
➤ 17h30 Ciné-Columbo: **Votez pour moi**. *Am. 1989. Drame policier. Un détective astucieux soupçonne un avocat ambitieux d'être l'auteur d'un meurtre.*
➤ 19h30 Ciné-extra: **Saïgon: l'enfer pour deux flics**. *Am. 1988. Drame policier. À Saïgon en 1968, deux sergents de l'armée américaine enquêtent sur des meurtres dont l'auteur présumé serait un officier.*
22h00 Le TVA, édition réseau & TVA sports
➤ 23h01 Ciné-lune: **Vent de panique**. *Fr. 1987. Comédie policière. Sous prétexte d'engager une gardienne d'enfants, deux escros entraînent dans une cavale une jeune fille un peu naïve.*
1h01 Le «pasta maker»
1h30 Fermeture

Dimanche

5h30 Salut, bonjour!
8h00 Vision mondiale
9h00 Bibi et Geneviève
9h30 Finances
10h00 Complètement marteau
10h30 Bon dimanche
12h00 Ciné-maximum: **Parrain d'un jour**
14h00 Bell mobilité
14h30 Dinosaures
15h00 Je te salue Marie
15h30 Automag plus
16h00 Vins et fromages
16h30 *À communiquer*
17h00 **Le TVA, édition 18 heures**
17h30 Dinosaures
18h00 J.E.
➤ 19h00 Cinéma néon: **Capitaine Ron**. *Am. 1992. Comédie. Un employé de bureau entraîne sa famille dans une croisière sur la mer des Caraïbes à bord d'un vieux voilier dont il a hérité.*
21h00 L'événement
22h00 Le TVA, édition réseau & TVA sports
22h50 Complètement marteau
23h19 Finances
23h48 Astro Jojo
0h16 Vision mondiale
1h16 Fermeture



Vincent Bolduc, Jessica Barker et Guillaume Lemay-Thivierge

Sur la piste

le vendredi à 16 h 30
à la SRC



Du lundi au vendredi de 5 h 00 à 15 h 30

[illegible] Télématin
[illegible] Rêves en Afrique (lundi)
Reportages (mardi)
Plaisir de lire (mercredi)
Fleurs et jardins (jeudi)
Embarquement porte n°1 (vendredi)
8h30 Jours de guerre (lundi)
La route des vacances (mardi au vendredi)
9h00 Des chiffres et des lettres (mardi au vendredi)
9h30 7 sur 7 (lundi)
Le choc du présent (mardi)
Contact (mercredi)
Découverte (jeudi)
Savoir plus (vendredi)
10h00 Génies en herbe international (jeudi)
10h30 Ah! quels titres (lundi)
La chance aux chansons (mardi au vendredi)
11h30 Journal télévisé de FR3
11h45 Gourmandises (lundi au jeudi)
Régions gourmades (vendredi)
12h00 Célimare, le bien-aimé (lundi)
Pégase (mardi)
Temps présent (mercredi)
Splendeurs et misères des courtisanes (jeudi)
Rêves d'Afrique (vendredi)
13h00 Ça se discute (mardi, mercredi)
37°5 le soir (jeudi)
Le lyonnais (vendredi)
13h35 Autant savoir (lundi)
13h55 Tell quel (jeudi)
14h00 Reportages (lundi)
14h30 Paris Lumières
15h00 En toute liberté (lundi)
Plaisir de lire (mardi)
Découverte (mercredi)
Télétourisme (jeudi)
Magellan (vendredi)
15h30 Pyramide

Lundi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Passe-moi les jumelles
17h30 Régions gourmandes
17h45 Visions d'Amérique
18h00 Journal télévisé de FR2
18h30 L'énigme du cristal
19h30 Ça se discute
21h00 Paris lumières
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Visions d'Amérique
22h15 Kaléidoscope
22h45 La quarantaine rugissante
23h45 Sortie libre
0h35 Collection de la mémoire longue
1h30 La méthode Victor
1h45 RFI

Mardi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Méditerranéo
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Gourmandises
17h45 Visions d'Amérique
18h00 Journal télévisé de FR2
18h30 Temps présent
19h30 Le lyonnais
21h00 Paris lumières
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Visions d'Amérique
22h15 40 degrés à l'ombre
0h15 U.R.S.S.
1h15 La méthode Victor
1h25 RFI

Mercredi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Fleurs et jardins
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Gourmandises
17h45 Visions d'Amérique
18h00 Journal télévisé de FR2
18h30 Envoyé spécial
20h00 Splendeurs et misères des courtisanes
21h00 Paris lumières
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Visions d'Amérique
22h15 40 degrés à l'ombre
0h15 Jours de guerre
1h15 La méthode Victor
1h25 RFI

Jeudi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Outremers
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Gourmandises
17h45 Visions d'Amérique
18h00 Journal télévisé de FR2
18h30 Rêves d'Afrique
19h30 Taratata
20h35 Méditerranéo
21h00 Paris lumières
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Visions d'Amérique
22h15 40 degrés à l'ombre
0h15 Le lyonnais
1h45 La méthode Victor
2h00 RFI

Vendredi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Revue de presse canadienne
16h35 Clip postal
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Gourmandises
17h45 Visions d'Amérique
18h00 Journal télévisé de FR2
18h30 Thalassa
19h30 U.R.S.S.
20h30 On aura tout vu!
21h00 Paris lumières
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Revue de presse canadienne
22h05 Visions d'Amérique
22h15 40 degrés à l'ombre
0h20 Taratata
1h25 Méditerranéo
1h55 La méthode Victor
2h10 RFI

Samedi

6h30 Rendez-vous à l'annexe
7h00 Magazine olympique
7h30 Performances
8h00 Expédition pêche
8h30 Intervilles
10h30 On aura tout vu!
11h00 Clip postal
11h30 Journal télévisé de FR3
11h45 7 jours en Afrique
12h00 *À communiquer*
13h30 Y'a pas match
14h00 Reflets
15h00 Le jardin des bêtes
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Thalassa
17h30 Régions gourmandes
17h45 Visions d'Amérique
18h00 Journal télévisé de FR2
18h30 Les FrancoFolies de Montréal
19h00 Le pire de la brosse à dents
20h10 La saga de la chanson française
21h00 Bon week-end
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Visions d'Amérique
22h15 *À communiquer*
0h15 Passe-moi les jumelles
0h45 Espace francophone
1h10 La méthode Victor
1h25 RFI

Dimanche

6h30 Rendez-vous à l'annexe
7h00 Reflets
8h00 Télétourisme
8h30 L'école des fans
9h15 Régions gourmandes
9h30 Faites vos gammes
10h00 Concours musical international reine Élisabeth de Belgique
11h00 Musique classique
11h30 Journal télévisé de FR3
11h45 *À communiquer*
12h00 La revue de presse de Michèle Cotta
13h00 Livres propos
14h00 La quarantaine rugissante
15h00 Outremers
15h30 Festival Le Franco
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 30 millions d'amis
17h30 L'école des fans
17h45 Visions d'Amérique
18h00 Journal télévisé de FR2
18h30 7 sur 7
19h30 Ça se discute
21h00 Tabou
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Visions d'Amérique
22h15 En toute liberté
22h45 37°5 le soir
0h15 Tout va bien
1h25 La méthode Victor
1h40 RFI

Kidsport Fund

«Tous les enfants ont le droit de faire du sport»

Quel bon joueur de hockey n'a pas rêvé, étant jeune, de devenir un Maurice Richard, un Mario Lemieux ou un Wayne Gretsky? Pour certains enfants, le talent et l'envie du faire du sport sont bien là mais le manque de ressources financières pour payer l'équipement ou les frais d'inscription est souvent un obstacle de taille. Et c'est pour venir en aide à ces enfants que le Kidsport Fund invite la population à participer à sa campagne «Build a mountain of equipment» qui aura lieu à différents endroits de Winnipeg au cours du mois de septembre (1).


L'an dernier, la campagne «Build a mountain of equipment» a permis de ramasser cinq tonnes d'équipement.

Cette activité du Kidsport Fund, qui est administré par la Fédération des sports du Manitoba, a pour but de recueillir de l'équipement sportif usager qui sera ensuite distribué à des organisations communautaires ou à de jeunes athlètes dans le besoin.

La responsable du marketing à la Fédération des sports, Debbie Guénette-Lavigne, explique que tous les genres d'équipement sont bienvenus, que ce soit une vieille bicyclette, un gant de baseball, un panier de basketball ou une raquette de badminton. Et même s'ils sont un peu abimés, le Kidsport Fund se chargera de les restaurer avant de les remettre à leurs nouveaux propriétaires. «L'an dernier, nous avons recueilli plus de cinq tonnes d'équipement», mentionne Debbie Guénette-Lavigne.

Présent au Manitoba depuis deux ans, le Kidsport Fund (traduit au Nouveau-Brunswick par «Fonds Jeunesse Sport») a comme mandat de rendre les sports accessibles à tous les jeunes. Selon Debbie Guénette-Lavigne, chaque enfant à le droit de participer à des activités sportives, que ce soit pour développer son talent ou même pour mettre en pratique son leadership et sa motivation.

Chaque année, le Kidsport Fund organise une campagne de levée de fonds par l'entremise d'un tournoi de golf. Cette activité a eu lieu le 7 septembre au Larters Golf and Country Club. Debbie Guénette-Lavigne souligne que cette activité est la plus importante pour l'organisme. La preuve: l'an dernier, près de 52 000 $ ont été recueillis lors du tournoi et environ 500 jeunes ont pu profiter de l'aide du Kidsport Fund depuis 1993.

Les organismes ou des associations communautaires intéressés à faire application pour recevoir des fonds ou de l'argent ont jusqu'au 31 octobre pour faire leur demande (2).

Carole THIBEAULT

(1) 1er au 8 septembre: Great West Life Building, 100 Osborne Street N. 12 au 17 septembre: Centre commercial St-Vital. 22 au 25 septembre: Marché du lieu historique La Fourche. En tout temps: toutes les stations de police de Winnipeg.

(2) Pour renseignements: appeler Debbie Guénette à la Fédération des sports du Manitoba au 925-5609.

ÎLE-DES-CHÊNES

Inauguration officielle de l'aréna

Une exposition d'autos anciennes, un «Beer Garden», une soirée sociale: voilà quelques-unes des activités prévues le 16 septembre pour marquer l'ouverture officielle de l'aréna d'Ile-des-Chênes, après une cure de jeunesse entreprise en novembre dernier.

L'aréna, qui datait déjà de 20 ans, a subi plusieurs améliorations, comme l'indique Roger Perron, membre du Comité de l'aréna. La bâtisse est maintenant plus grande (on lui a ajouté 25 pieds), le revêtement extérieur et les portes ont été changés, les vitres autour de la glace ont été refaites, deux chambres de joueurs ont été ajoutées. Les trois palliers de gouvernement ont contribué à défrayer les 400 000 $ investis dans ce projet.

«Il y a aussi un nouvel éclairage, signale Roger Perron. Avant, quand les matchs de hockey avaient lieu le soir, on ne voyait rien. Maintenant, c'est beau et clair!»

Des dignitaires seront présents pour la cérémonie officielle à 15 h, alors qu'on coupera le ruban. Mais les activités elles-mêmes débutent plus tôt.

L'exposition d'automobile a lieu de 13 h à 18 h, et de 16 h à 18 h, il y aura patinage libre et gratuit. Le "Beer Garden" se poursuit jusqu'en soirée, alors qu'une soirée sociale avec danse est prévue (coût d'entrée: 5 $).

Dans l'après-midi aura lieu un échange d'équipement de hockey: une activité bienvenue pour les parents d'enfants qui jouent au hockey, mais qui sont devenus trop grands pour l'équipement de l'an dernier!

S. L.

La Régie des services publics

2 ième étage
280, rue Smith
Winnipeg (Manitoba)
R3C 1K2

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

DEMANDEUR : Centra Gas Manitoba Inc.

DEMANDES ET AUDIENCES :

Conformément à la Loi sur la Régie des services publics, Centra Gas Manitoba Inc. (la Compagnie) demande à la Régie des services publics du Manitoba (la Régie) une ordonnance (ou des ordonnances) pour les demandes suivantes:

Demande I. d'autoriser la fusion de la Compagnie avec certaines autres compagnies de Centra Gas et d'approuver les règlements et le processus en ce qui concerne la distribution des économies d'impôt réalisées grâce à la fusion; d'autoriser et d'approuver le nombre modifié d'actions ordinaires mises en circulation; et d'autoriser et d'approuver l'achat par la Compagnie des fractions d'actions créées par le fusionnement.

Demande II. d'étudier et d'approuver la cession des soldes de certains comptes différés de 1993 et 1994; de réviser les conséquences sur le coût du gaz survenues à cause des techniques et des activités de gestion de la Compagnie relatives au prix du gaz; d'approuver, en principe, la continuation des activités de gestion relatives au prix; de fixer les exigences de la Régie en ce qui concerne les rapports de la Compagnie en vertu d'une année d'essai éventuelle; de réviser diverses directives de la Régie venant de l'ordonnance no 49/95, en date du 5 mai 1995; de confirmer que les prix approuvés par intérim dans l'ordonnance no 74/95, en date du 23 juin 1995, soient considérés comme définitifs; et d'approuver des tarifs annualisés qui entreraient en vigueur le 1er janvier 1996, à moins que la Compagnie fasse autres demandes à la Régie.

Demande III. d'obtenir l'approbation définitive de l'ordonnance de la Régie no 4/95 relative à l'entente entre la Compagnie et la British Columbia Sugar Refining Company Limited sur la vente de gaz naturel.

AUDIENCE PUBLIQUE GÉNÉRALE :

De façon concomitante à la demande III citée ci-dessus, la Régie a l'intention de tenir une audience publique dans le but d'évaluer le rôle futur de la Compagnie en ce qui concerne la vente de gaz naturel et l'approvisionnement au Manitoba. Historiquement, la Compagnie fournissait un service complet ou un service groupé aux consommateurs manitobains. Actuellement, la Compagnie fournit aussi le transport et le service de vente et d'achat à divers clients qui se sont organisés pour avoir leur propre alimentation en gaz. Lors de cette audience générale, on demandera aux participants s'ils jugent nécessaire de tenir une autre audience dans le but de discuter s'il faudrait ou non dégrouper d'autres services de la Compagnie. Ces services pourraient être reliés au transport, à la distribution ou à l'entreposage du gaz naturel.

DÉTAILS :

Ces questions feront l'objet d'audiences séparées, telles que décrites ci-dessous :

Demande I. Une audience est prévue le 5 octobre 1995 pour discuter de l'amalgamation de la Compagnie avec d'autres compagnies de Centra Gas, et de la distribution des 46 millions $ d'économies d'impôts. On estime que le total des économies pour les clients de la Compagnie est de 17,4 millions $ pour une période de quatre ans. La Compagnie a déposé cette demande, accompagnée de documents d'appui, auprès de la Régie le 24 août 1995.

Demande II. Une audience est prévue le 31 octobre 1995 pour étudier les états de divers comptes différés de 1993 et 1994 qui étaient gérés par la Compagnie. Cette audience comprendra la confirmation de la mise au rancart des soldes se trouvant dans ces comptes et la répartition de ces soldes à diverses catégories de clients de la Compagnie. Selon l'ordonnance no 74/95, la Régie permettait à la Compagnie de récupérer, par intérim, une somme nette de 939 222 $ venant de ces comptes établis au taux du 1er juillet 1995. Le compte d'achat établi en 1994 pour les écarts de gaz comprend les conséquences sur le coût du gaz découlant des activités de gestion du prix par la Compagnie. La Régie étudiera les politiques, les pratiques et les activités de gestion du prix employées par la Compagnie. La Régie étudiera aussi les risques ou les avantages potentiels pour les clients et décidera qui devrait porter les conséquences de ces risques ou de ces avantages. Cette révision permettra peut-être à la Régie de confirmer les tarifs établis le 1er juillet 1995 dans l'ordonnance no 74/95 et permettra sans doute de définir la composante annualisée de ces tarifs qui entrerait en vigueur le 1er janvier 1996, à moins que la Compagnie fasse d'autres demandes à la Régie et que la Régie approuve des tarifs révisés par la suite. Lors de cette audience, il sera aussi question du contenu et de la fréquence des rapports que la Compagnie fait à la Régie, dans le but de surveiller le rendement de la Compagnie pendant une année pilote éventuelle. La Compagnie prévoit déposer cette demande, accompagnée de documents d'appui, auprès de la Régie d'ici le 15 septembre.

Demande III. Selon l'ordonnance no 4/95, en date du 13 janvier 1995, la Régie a approuvé, sur une base intérimaire, une entente entre la Compagnie et la British Columbia Sugar Refining Company Limited sur la vente de gaz naturel. Par la même occasion, la Régie a aussi trouvé qu'il était nécessaire de tenir une audience générale pour étudier le rôle de la Compagnie en ce qui concerne l'approvisionnement en gaz naturel du Manitoba. Puisque la Régie a approuvé l'entente sur une base intérimaire, la Compagnie cherche à obtenir la confirmation définitive de l'entente. La Régie a prévu cette audience à partir du 14 novembre 1995. La Compagnie prévoit déposer sa demande relative à la décision B.C. Sugar, accompagnée de documents d'appui, d'ici le 15 septembre 1995.

Les personnes intéressées doivent soumettre leur liste de suggestions et de questions pour l'audience générale au plus tard le 22 septembre 1995. La Régie prévoit rendre publique la liste finale de questions d'ici le 29 septembre 1995.

AUDIENCES PUBLIQUES :

La Régie tiendra trois audiences publiques pour adresser les points mentionnés ci-dessus à partir de 9 h aux endroits suivants :

Demande I.

Le 5 octobre 1995
et continuera au besoin
Holiday Inn South
1330, chemin Pembina
Winnipeg (Manitoba)

Toute personne souhaitant intervenir doit avoir complété son inscription le 15 septembre 1995 et doit indiquer si un service en français est nécessaire.

Demande II.

Le 31 octobre 1995
et continuera au besoin
Crowne Plaza Winnipeg
Centre-ville
350, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)

Toute personne souhaitant intervenir doit avoir complété son inscription le 26 septembre 1995 et doit aviser la Régie si un service en français est nécessaire au plus tard le 29 septembre 1995.

Demande III et audience générale

Le 14 novembre 1995
et continuera au besoin
Delta Winnipeg
Salle Kennedy
12e étage
288, avenue Portage

Toute personne souhaitant intervenir doit avoir complété son inscription le 19 septembre 1995 et doit aviser la Régie si un service en français est nécessaire au plus tard le 29 septembre 1995.

CALENDRIER : Un calendrier est établi pour toutes les questions mentionnées ci-dessus, qui comprend les dates de dépôt et les dates des audiences. Toute personne intéressée devrait obtenir une copie de ce calendrier auprès du bureau de la Régie.

DÉPOT DU DOSSIER :

Toutes les personnes intéressées à consulter la documentation peuvent contacter :

Centra Gas Manitoba Inc. — Téléphone: (204) 925-0787
444, avenue St-Mary, bureau 500 — Télécopieur: (204) 925-8173
Winnipeg (Manitoba) R3C 3T7
À l'attention de: Monsieur Ian Anderson

Les demandes et les documents d'appui pourront être consultés aux bureaux de la Régie après leurs dates de dépôt respectives.

On pourra se procurer la liste de questions pour l'audience générale aux bureaux de la Régie dès le 29 septembre 1995.

PARTICIPATION :

Toute personne, société, corporation ou municipalité qui souhaiterait intervenir au sujet de ces demandes, participer à l'interrogatoire des témoins, soumettre des preuves ou présenter des conclusions, doit déclarer son intention en contactant le secrétaire par intérim de la Régie des services publics. Toute personne qui souhaiterait présenter un mémoire sans intervenir devra également se mettre en rapport avec le secrétaire.

Monsieur H. Singh — Téléphone: (204) 945-2638
280, rue Smith, 2e étage — Télécopieur: (204) 945-2643
Winnipeg (Manitoba) R3C 1K2

Les personnes qui souhaitent participer à l'audience en français sont priées de communiquer avec le secrétaire de la Régie.

PROCÉDURE : La Régie a adopté certains règlements et procédures qui régissent la conduite de ces audiences. Tous les intervenants doivent prendre connaissance des exigences de la Régie. On peut se procurer des exemplaires de ce document en écrivant au secrétaire de la Régie ou en composant le 945-2638.

FRAIS D'INTERVENTION :

L'ordonnance de la Régie no 163/87, en date du 12 novembre 1987, prévoit, entre autres, le remboursement dans certains cas des frais d'intervention et les démarches à suivre en l'occurrence. Les personnes désireuses de demander un remboursement de leur frais devront prendre connaissance de cette ordonnance.

En date du 21e jour d'août 1995.

H. M. Singh
Secrétaire par intérim
La Régie des services publics.





Accessible aux fauteuils roulantes avec préavis de cinq jours.

Certains Québécois au Manitoba peuvent voter

Comment voter au référendum?

Les Québécois qui vivent à l'extérieur du Québec depuis deux ans ou moins peuvent voter lors du référendum sur la souveraineté, prévu pour le 30 octobre, ou, au plus tard, le 13 novembre.

Tout électeur ou électrice qui vit à l'extérieur du Québec depuis deux ans ou moins peut voter par correspondance, à la condition d'en faire la demande au Directeur général des élections du Québec. Les personnes qui sont affectées temporairement à un emploi à l'extérieur du Québec, leur conjoint et les personnes à leur charge n'ont pas à tenir compte de ce délai.

Le formulaire d'inscription est disponible à l'adresse suivante: Directeur général des élections, Centre de renseignements, Édifice René-Lévesque, 3460, rue de la Pérade, Sainte-Foy (Québec), G1X 3Y5, ou en composant le 1-418-528-0422.

La demande complète doit parvenir au Directeur général des élections au plus tard le 24e jour qui précède la tenue du scrutin.

S. L.

PROVINCE

Le fonds Martin-Courcelles recherche des dons

Constitué en 1976 pour aider Martin Courcelles à défrayer les coûts du traitement de son cancer à New York, le Fonds Martin-Courcelles a depuis aidé de nombreuses personnes aux prises avec des problèmes de santé.

Géré par le Village de Sainte-Anne-des-Chênes, le fonds est maintenant enregistré auprès de Revenu Canada et, au cours des dix dernières années, 45 990 $ ont été déboursés pour venir en aide à différentes personnes.

Pendant cette période, les dons totalisaient 28 445 $ et les intérêts sur les investissements, 7 500 $.

Les administrateurs du fonds sollicitent donc des dons pour que le fonds demeure actif et puisse continuer à desservir la communauté.

Les dons doivent parvenir au Bureau du Village de Sainte-Anne-des-Chênes, C.P. 1150, Sainte-Anne, R0A 1R0. Renseignements: (204) 422-5293.

S. L.

Gens d'ici

Une expérience unique

Le 22 août dernier, Roxanne Breton revenait d'un camp d'une semaine tenu à Kemptville, en Ontario, «un petit village près d'Ottawa». En compagnie de quelque 200 jeunes de partout au Canada, elle avait participé à la Commission des étudiants, une semaine de conférences et de plénières sur des thèmes très sérieux qui présentent un intérêt particulier pour les jeunes.

Cette année, explique-t-elle, les thèmes étaient tous reliés aux «pressions auxquelles font face les jeunes». On a donc parlé de stress, de dépression et de suicide, «le thème le plus intéressant parce qu'il touchait tout le monde. On connaît tous quelqu'un dans notre famille ou parmi nos amis qui fait face à une situation comme ça.»

Les autres thèmes étaient l'identité et la culture, les pressions globales, les pressions sexuelles.



Roxanne breton.

«Après les conférences, on forme des groupes et on discute pour trouver des recommandations et des plans d'action concrets pour nos communautés.»

À la fin de cette semaine, les 200 jeunes se sont rendus à la résidence du gouverneur général du Canada, Roméo Leblanc. «On devait le rencontrer ainsi que Jean Chrétien, mais finalement ils ne pouvaient pas y être.» Les participants ont cependant vu des représentants du premier ministre et du gouverneur général, en plus d'adresser la parole aux ministres de l'Éducation de chacune des provinces, par téléconférence. «Deux jeunes de chaque province présentaient le rapport de cette semaine à leur ministre respectif.»

Âgée de 16 ans, Roxanne Breton, qui vit à Saint-Vital, entame son secondaire 4 au Collège Louis-Riel. Elle en était à sa deuxième participation à cette Commission des étudiants. «L'an dernier, j'ai aussi été ministre au Parlement jeunesse. Mais je n'avais jamais participé à quelque chose d'aussi important que la Commission!»

Sylviane LANTHIER

SOCIÉTÉ

Souvenirs de René Piché, à l'aube de sa retraite

Portrait d'un homme engagé

Il est né le 13 décembre 1938 un jour de tempête. Peut-être cela était-il un signe que René Piché, qui s'est tout récemment retiré de l'Office national du film (ONF), allait vivre de petites et de grandes tempêtes, intérieures et extérieures.

La plus grande tempête aura probablement été celle concernant sa vocation comme père oblat. Après l'école à Fannystelle, le Juniorat des oblats et le Collège de Saint-Boniface, René Piché a choisi d'aller au noviciat des oblats à Saint-Norbert. Après un an de réflexion, il a décidé d'entrer au Scolasticat de Le Bret en Saskatchewan en 1958.

À la suite de six ans d'études en philosophie et en théologie, il a reçu l'ordination en 1964 à Fannystelle. «J'ai enseigné la philosophie pendant un an. Parmi mes étudiants il y avait des gens comme Roger Collet et Jean-Yves Rochon!»

Puis, retour aux études, cette fois à l'Institut catholique de Paris (en France) pour faire une licence en théologie de 1965 à 1967. «Je devais continuer et faire un doctorat en liturgie, en symbolique. J'aurais aimé, mais ma vocation devenait branlante.»

La congrégation lui a donc conseillé de revenir au Canada et de travailler comme vicaire à la paroisse Sacré-Cœur «dans le vrai monde! Je travaillais avec les jeunes de la ville, les pauvres et l'alcool. Ça me faisait peur au début, mais finalement, ça a été deux belles années de ma vie.»

Puis, René Piché a dû se poser l'inévitable question: après les oblats, quoi? «J'ai entrepris des études de maîtrise en communications à Régina où il y avait un excellent programme qui permettait d'étudier l'aspect de la communication dans toutes les disciplines.» Il était chargé de cours en



photo: Karine Beaudette

René Piché parmi des boîtes de films en 16 mm qui seront envoyés à la Société historique de Saint-Boniface, entre autres. Le studio francophone existait à Winnipeg depuis 20 ans. «Les choses vont mal, mais elles vont bien: il y a au moins deux projets de production en branle.»

même temps et responsable d'une résidence universitaire.

«J'ai commencé à écrire une thèse, qui faisait l'analyse critique et structurale de la radio française dans l'Ouest. Ç'aurait été une étude importante mais je n'ai pas pu la finir.» Après avoir quitté les oblats en 1971, il a rencontré son épouse, Michelle Mailhot, «la fille du postier!», et ils se sont mariés en juillet 1972.

Neuf mois plus tard, leur premier fils naissait. Tant pis pour les études; il fallait trouver du travail. Revenu à Winnipeg, René Piché a décroché un emploi à Radio-Canada. «J'ai commencé en donnant les "cues" au gars qui lisait les nouvelles à 11 h du soir. J'étais un peu bouche-trou.

«Ensuite, je suis devenu adjoint au réalisateur André Paradis pour l'émission Dimension J. Des gens comme Gilles Fréchette et Richard Simoens se sont montrés intéressés aux communications à ce moment-là. Puis j'ai été réalisateur de cette émission et de Génies en herbe.»

En 1975, autre carrefour dans la vie de René Piché: il devait choisir entre le poste de responsable des affaires publiques de Radio-Canada, ou celui de producteur pour la région de l'Ouest de l'ONF.

«Si j'avais travaillé à Radio-Canada, j'aurais fait plus d'argent! Mais il y avait trop de pression, trop d'échéances. Il fallait produire quelque chose chaque semaine.»

De toute façon, l'ONF lui permettait de retrouver un peu une de ses premières amours: le théâtre. Déjà à Fannystelle, ce gamin avait découvert son amour pour le théâtre grâce à son père qui participait aux soirées de théâtre organisées pendant le long hiver.

«J'aimais ça à la folie. Quand je suis arrivé au Collège de Saint-Boniface puis chez les oblats, j'ai continué. J'adorais écrire ou adapter des pièces, et les monter. Et je jouais aussi, souvent un rôle principal. Selon moi, le cinéma était plus proche du théâtre que la télévision. L'intérêt était là.»

René Piché a occupé le poste de producteur jusqu'en 1987, moment où le poste a été aboli. Pendant un peu plus d'un an, il a été directeur de la Société franco-manitobaine (prêt de service) puis il est revenu à l'ONF comme agent de promotion et de mise en marché des productions françaises dans l'Ouest.

Presque exactement 20 ans après son arrivée à l'ONF, René Piché dresse le bilan. «Il y a eu de bonnes productions, environ 20, qui sont sorties de toutes les provinces: *Le vieillard et l'enfant* – quelle aventure! –, *L'impossible oubli*, *Fait d'hiver*, la série Franc Ouest avec *Jours de plaine*, *Mon amour, my love*, etc.»

«J'ai beaucoup aimé la production, plus que la promotion et la mise en marché. On n'avait pas beaucoup d'argent. Quand je suis arrivé en 1975, il était déjà question de coupures budgétaires. Chaque année, c'était toujours la même affaire.

«En 1977, l'ONF avait décidé de fermer les studios de Toronto et de Winnipeg. On s'est battu comme des diables dans l'eau bénite pour faire renverser la décision de l'ONF et du ministère. On a gagné la victoire après un an et demi de batailles – le même jour que Georges Forest a gagné sa cause à la cour suprême –, mais on a perdu la guerre. Quelqu'un avait oublié de demander plus d'argent pour l'Ouest. On s'est retrouvé dans la même situation.»

«Il y a toujours eu des difficultés dans la région de l'Ouest à cause de ses nombres et sa grandeur géographique. C'est une région qui n'en est pas une: les provinces sont tellement différentes.

«Et l'ONF n'a pas assez investi dans la formation dans l'Ouest: il n'y avait pas assez de personnes indépendantes qui voulaient faire de la réalisation et de la scénarisation. C'est encore une lacune; il faut y voir. Mais il semble y avoir plus de jeunes qui s'intéressent maintenant aux communications.»

Et la retraite? «Je n'ai pas une pleine pension parce que j'ai travaillé seulement 22 ans, alors je vais continuer comme pigiste à demi-temps. Ça devrait me laisser un peu de temps, si je peux m'habituer à ne pas faire trop de bénévolat!» Il est actuellement membre de la Société des communications du Manitoba, conseiller pour Cinémental, membre du Consortium pour l'éducation à distance, entre autres.

«Il va falloir que je m'ajuste à la retraite et au fait de travailler comme pigiste. J'ai des réparations à faire à la maison. Je vais peut-être aussi me garocher dans un projet de réalisation; ça m'intéresse.»

Karine BEAUDETTE

Nécrologie

Anne-Marie Le Bris

Le jeudi 31 août 1995 au Pavillon de Saint-Claude, Anne-Marie Le Bris de Saint-Claude (Manitoba) est décédée paisiblement à l'âge de 92 ans.

Elle laisse dans le deuil des neveux et des nièces de la famille Dacquay avec laquelle elle a vécu pendant de nombreuses années: Hélène (Raynald) Labossière, Henri (Marguerite), Odile (Antoine) Magne, Thérèse (Hubert) Bosc, Normand (Simone), Roseline, Hubert (Joanne), Marcel (Claudette), René, Évelyne, et Solange (Norbert) Sibilleau. Elle laisse aussi les familles de Jean-Louis Carel, de Joseph Guigueno et de Louis Le Strat. Elle a été précédée de ses parents, Jean-Marie et Guillemette, et de cinq sœurs: Marie-Josèphe Le Bris, Mathurine Carel, Louise Guigueno, Marie Jeanne Le Strat et Jeanne Louise Dacquay.

La messe funéraire a été célébrée à l'église catholique de Saint-Claude le lundi 4 septembre à 14 h, précédée de la veille du corps. L'enterrement a suivi dans le cimetière paroissial, présidé par le père Marcel Toupin.

Au lieu de fleurs, on peut faire un don à l'organisme de charité de son choix.

La direction des funérailles a été confiée à Adam's Funeral Home de Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba). 1-204-248-2201 ou 941-9951 (pour Winnipeg).

Vous avez des événements à signaler?

Composez le 237-4823

Chronique religieuse

Visite du patriarche de Constantinople à Rome



Réal LÉVÊQUE
Prêtre

En lien avec l'attention particulière à l'œcuménisme auquel s'attarde depuis quelques mois Jean-Paul II, voilà qu'une visite extraordinaire s'est produite au Vatican en la fête des deux grands apôtres Pierre et Paul le 29 juin dernier, la visite du patriarche de Constantinople, Bartholoméos I.

Marque éclatante du lien entre église d'Orient et d'Occident, après plus de mille ans de séparation, la visite du patriarche Bartholoméos I a été d'autant plus riche en intensité œcuménique que le pape slave veut célébrer le jubilé de l'an 2000, en ayant progressé substantiellement sur le chemin de la réconciliation avec les Églises d'Orient.

Le clou du séjour du chef des Églises orthodoxes, hôte personnel du pape, fut la liturgie du 29 juin dans la basilique dressée sur la tombe du premier apôtre, Pierre. Le patriarche qui se tenait près du Pape, à l'autel de la Confession, a prononcé l'homélie en premier et les deux pasteurs ont récité en commun le Credo de Nicée, en grec, selon l'usage des Églises byzantines. Le patriarche a posé ouvertement la question de la primauté romaine dans ce lieu même où ont été définis le pouvoir «ordinaire», «immédiat» et «vraiment épiscopal» du pape sur l'Église tout entière et son infaillibilité quand il parle « ex cathedra», et cela depuis Vatican I en 1870 avec la constitution Paster Aeternus.

Dans son discours, le patriarche a incité les Églises, ses pasteurs et leurs troupeaux à vivre dans l'humilité et à se repentir continuellement de la tentation du pouvoir.

Face au collège des cardinaux et au corps diplomatique, il dit qu'il fallait chercher la primauté non des personnes mais dans les services. Il invita chacun à l'autocritique et au repentir, il ajouta: «Pour nous, la question fondamentale est la suivante: Comment en servant notre prochain, arriverons-nous à le sauver et comment?»

Le pape Jean-Paul II répliqua en disant et en assurant que le véritable sens de l'autorité du pape réside dans le service en invoquant le martyre de Pierre et de Paul.

Il fit référence au Seigneur qui envoie ses disciples deux par deux et il dit que le Christ nous envoie deux par deux pour évangéliser l'Occident et l'Orient. Nous ne pouvons pas rester séparés. Le pape a dit ceci: «Nous devons marcher ensemble parce que c'est la volonté du Seigneur».

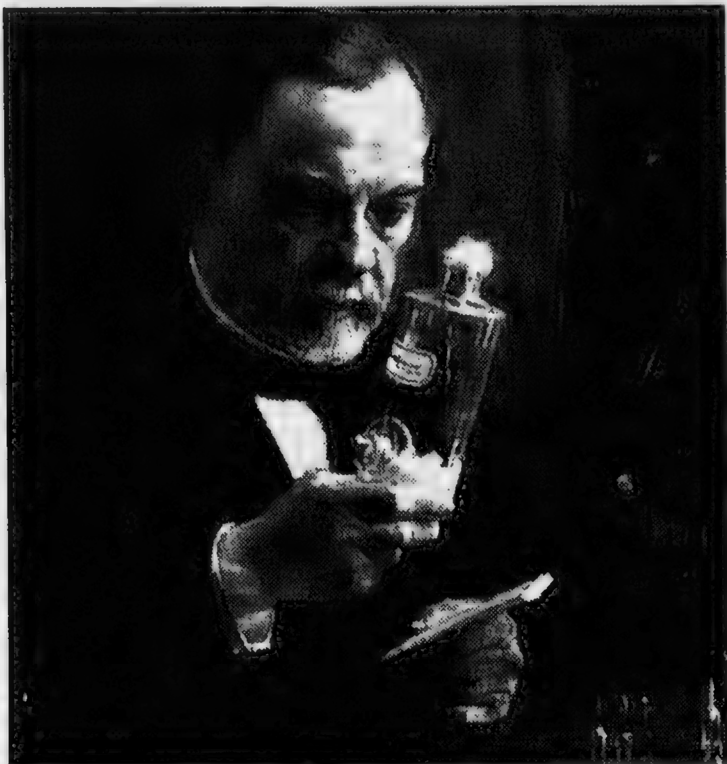
Par la suite, les gens ont applaudi quand les deux s'offrèrent l'accolade sur la tombe de Saint-Pierre. Les deux chefs d'Eglises sont apparus à la loggia centrale de la basilique et ensemble ils ont récité l'Angélus et donné la bénédiction à la foule.

Mais quelles sont les différences entre les églises orthodoxes et catholique? Les orthodoxes reconnaissent le pape comme ayant la place d'honneur parmi les évêques du monde, mais ils rejettent le fait que la chrétienté devrait être gouvernée par une autorité juridique centrale. Cependant, les deux chefs ont signé un document qui portent sur les points suivants: «un témoignage commun de foi entre les deux églises; une conception commune sur la compréhension des sacrements; un rapprochement entre un pardon mutuel entre les deux communions et une plus grande collaboration active entre les deux églises».

Y a-t-il une porte de sortie vers une compréhension plus large et unifiée entre les deux églises? Selon Mgr Duprey, le secrétaire du conseil Pontifical pour l'Unité des chrétiens, il y a, avec chaque étape, des rapprochements majeurs qui séparent les églises depuis le grande schisme de 1054. Avec la question de la primauté, le statut du «filioque» dans le credo, les différences culturelles entre l'Ouest et l'Est, on ne peut pas s'attendre à de l'unité instantanée, soulève Mgr Duprey. Il ne faut pas oublier que l'Est est fermé à l'Église de Rome à cause de leurs différences sur l'évangélisation et la primauté. On peut prier pour l'unité, mais il faut exercer une grande patience face à des rapprochements.

QUIZ

Le père des vaccins



QUESTIONS

1. Qui est mort le 28 septembre il y a 100 ans?

2. Les funérailles ont-elles été importantes?

3. Où est-il né?

4. Quelles découvertes lui doit-on?

5. Quels groupes s'opposaient à lui?

6. De quelle façon cet homme a-t-il laissé sa marque dans le dictionnaire... des noms communs?

RÉPONSES

1. Louis Pasteur, l'un des scientifiques les plus connus dans le monde.

2. Le gouvernement a décrété des funérailles nationales en l'honneur de Louis Pasteur. Le 5 octobre 1895, un cortège immense a cheminé lentement de l'Institut Pasteur jusqu'à la cathédrale Notre-Dame. Le président de la république française était là avec tous ses ministres, ainsi qu'un grand nombre de citoyens.

3. Il est né à Dole, un petit village du Jura, en 1822. Par contre, il a travaillé surtout à Paris, où se trouve l'Institut Pasteur, fondé en 1888 (établissement scientifique qui poursuit l'œuvre de Pasteur dans le domaine des sciences biologiques et qui prépare et vend des vaccins et sérums pour la prévention et le traitement des maladies).

4. On lui doit une découverte importante, qui porte son nom d'ailleurs: la pasteurisation (procédé par lequel on chauffe un liquide alimentaire sans atteindre son point d'ébullition, de façon à détruire les germes pathogènes tout en altérant le moins possible le goût et les vitamines).

Il a aussi ébranlé le domaine de la microbiologie en découvrant les germes, et il a formé la genèse de l'immunologie moderne en mettant au point une méthode pour tuer les virus qui permet la fabrication de vaccins préventifs. Il a trouvé le vaccin contre le charbon et, après de nombreuses difficultés, celui contre la rage en 1885.

5. Les adversaires chimistes ou médecins de Pasteur lui ont toujours fait la guerre en brandissant leurs théories contradictoires, mais la perfection de ses expériences ne pouvait que leur faire voir la vérité.

Pasteur a aussi dû se défendre face aux ligues protectrices des animaux, puisque ses expériences nécessitaient la trépanation, le prélèvement de moelle épinière ou de cervelle, ou l'inoculation de maladies mortelles comme la rage à des lapins, des chiens et des moutons.

6. Il existe plusieurs nouveaux mots dans les dictionnaires grâce à Louis Pasteur: les adjectifs «pasteurien(ne)» ou «pastorien(ne)», qui veulent dire: qui a rapport à Pasteur, à ses procédés. Il existe aussi «pasteurella» (bactérie pathogène) et «pasteurellose» (infection due à une pasteurella, parfois transmissible à l'homme), ainsi que le verbe «pasteuriser» et le nom «pasteurisation».

Compilé par Karine BEAUDETTE

RECETTE

Sauce à dessert ensoleillée

Les clémentines, les tangerines, les mandarines et toute autre variété de petites oranges sont parfaites pour ce dessert légèrement épicé aux emplois multiples. Versez-la sur du gâteau ou de la crème glacée, ou servez-la nature dans de petites coupes à dessert. Servez-la bien froide pour en faire ressortir toute la fraîcheur.

4 lb (1,8 kg) de clémentines, de tangerines, de mandarines ou de petites oranges
1 1/4 tasse (300 mL) de sucre granulé
1/3 tasse (75 mL) de jus d'orange
1/4 tasse (50 mL) de miel liquide
3 morceaux de gingembre frais, de la grosseur d'un 25 ¢*
1 bâton de cannelle de 1 po (2,5 cm)

- Peler les fruits; enlever la partie blanche et les pépins de chaque quartier. Mesurer 9 tasses (2,25 L) de quartiers préparés; mettre côté.
- Remplir d'eau bouillante une grande marmite munie d'un support. Déposer 7 bocaux Mason propres de 1 demiard (250 mL) dans la marmite et chauffer à feu vif.
- Mélanger le sucre, le jus d'orange, le miel, le gingembre et la cannelle dans une grande marmite en acier inoxydable ou en émail. Porter à ébullition, en remuant jusqu'à ce que le sucre soit dissous. Ajouter les quartiers de fruits; porter de nouveau à ébullition et laisser bouillir 5 minutes. Jeter les morceaux de gingembre et le bâton de cannelle.
- Placer les couvercles Snap Bernardin dans l'eau bouillante; laisser bouillir 5 minutes pour activer le produit de scellage.
- Tasser les fruits dans un bocal chaud jusqu'à 3/4 po (2 cm) du bord. Verser le sirop sur les fruits jusqu'à 1/2 po (1 cm) du bord (espace libre). Retirer les bulles d'air en glissant une spatule de caoutchouc entre le verre et le contenu; ajuster l'espace libre à 1/2 po (1 cm). Essuyer le bord du bocal en retirant tout résidu collant. Centrer le couvercle Snap sur le bocal; visser la bague du bout des doigts sans trop serrer. Remettre le bocal dans la marmite. Répéter avec le reste des fruits et du sirop.
- Couvrir la marmite; porter de nouveau l'eau à ébullition; traiter 10 minutes à une altitude de moins de 1000 pi (305 m). Retirer les bocaux. Laisser refroidir 24 heures. Vérifier le sceau des bocaux. Retirer et ranger les bagues. Essuyer les bocaux, étiqueter et entreposer dans un endroit frais et sombre.



Donne 7 bocaux de 1 demiard (250 mL).

**** On peut remplacer le gingembre frais par 1 c. à thé (5 mL) de gingembre moulu, si désiré.***

Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	21,40 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $

Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

TERRE NOIRE de haute qualité. Livraisons par camion. Prix compétitifs. Tél.: Roger ou Christian, Jardins St-Léon. 237–7216.
975-

DE L'OR! Connaissez-vous des gens en Australie? Si oui, vous êtes assis sur une mine d'or. Intéressés? 237–8544.
165-

SANTÉ ET DÉTENTE AVEC LE YOGA. Appelez Jan au 255–1840.
171-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. B.B.L.
174-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. B.B.
179-

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. L.M.T.
180-

DE 200 À 500 $ PAR SEMAINE. C'est facile: assemblez des produits à la maison. Pas de ventes. Vous serez payé directement. Garantie complète. Aucune expérience requise. Composez le 1–504–641–7778 (ext: 696 H-36), sept jours sur sept.
183-

RECHERCHE

RECHERCHE: Je suis une étudiante à l'Université du Manitoba. Je cherche une compagne pour partager un appartement de 2 chambres à coucher. Je préfère quelqu'un qui est non fumeuse, propre et qui est aussi une étudiante sérieuse. Pour plus de renseignements composez le 1–204–758–3943 et demandez pour Chantal.
157-

RECHERCHE: À partager grand appartement de 2 chambres à coucher avec garage, buanderie, air climatisé. Près du CUSB et de l'H.S.B. 233 $ par mois. Contacter Toni au 231–4756. Disponible immédiatement.
159-

RECHERCHE: Gardienne à plein temps pour enfants de 3 1/2 à 8 ans à notre domicile. Un peu de ménage. Bilingue et non fumeuse. Voiture nécessaire. Téléphone rés.: 255–1048 ou bureau: 694–3104 (Gilles).
178-

GARDERIE Jolys Coop Incorporée est à la recherche d'un ou d'une animateur(trice) TSEII ou III. Doit être bilingue. Contactez Marie au 433–7976.
181-

RECHERCHE: Gardienne des fois durant la semaine et fin de semaine. Appelez Monique au 233–5375.
184-

À VENDRE

VENTE PRIVÉE: 99, Clonard. Maison de deux chambres à coucher. Grande cour clôturée, garage. Près des écoles. 59 900 $. Composez le 231–0451.
139-

À VENDRE: Place Gaboury, unique, maison familiale de 4 chambres à coucher. Grande cuisine de 17 pi², 2 salles de bain complètes et 1 1/2 salle de bain au sous-sol, sauna, pièce récréative fantastique avec bar et lavabo, foyer, salle de jeux, air climatisé, portes donnant sur le patio, garage double avec portes électriques et plus. Un très bon état. Contactez Bill McGarry à Sutton R.E., 24 heures 475–9130.
150-

À VENDRE: Ouvre-porte (automatique) 1/3 chevaux-vapeur: 210 $; souffle-neige, 11 cheveau-vapeur: 250 $; 2 portes vernies: 100 $; table de bridge: 40 $; seau (car) d'acier: 25 $; chevalets à linge en chrome: 20 $ et 15 $; micro-ondes: 275 $; isolateur (gros rouleau): 25 $; appareils chirurgicaux (prothèse de poitrine: 100 $; bicyclette rouge (18 vitesses) presque neuve: 125 $. Adressez-vous au 546, rue Bourgeault (coin d'Eschambault) après 19 h. 233–2891.
158-

À VENDRE: ensemble divan, fauteuil et pouf, brun et beige: 200 $; un lit double: 100 $; deux commodes: 60 $; un lit simple: 50 $. Composez le 253–4634.
160-

À VENDRE: poêle et frigo General Electric, 3 ans de vieux, excellent état. Demande 500 $. 489–3410 après 17 h.
172-

À VENDRE: maison motorisée Edson en excellent état, 24 pi., GMC Van Dura 35, 1977, 63 500 milles, air climatisé et plus. 453–3807 après 17h.
175-

À LOUER

À LOUER: Stationnement libre immédiatement au 513, Langevin près du Collège Saint-Boniface, Centre Taché et l'Hôpital Saint-Boniface. 30 $ par mois. 233-3243.
101-

À LOUER: colocataires recherché.e.s pour maison privée, 2 chambres disponibles, pour non fumeurs responsables, idéal pour étudiant.e.s. À 5 minutes du centre-ville et du Collège Saint-Boniface. 1/2 bloc de l'autobus. Laveuse et sécheuse. Stationnement disponible. 300 $ par mois chaque, tout inclus. Disponible immédiatement. Appelez Noelle au 233–7256 après 17 h.
147-

À LOUER: 1 chambre à coucher, garage, vue sur parc Provencher. 425 $ + hydro. 237–6848.
161-

À LOUER: Appartement 1 chambre à coucher, chauffage et eau inclus. (Marion près de Taché). 330 $. 269–1178.
163-

À LOUER: Stationnement avec prise électrique. Près de l'Hôpital Saint-Boniface. 40 $ par mois. 269–1178.
164-

À LOUER: Saint-Malo, maison de 3 chambres à coucher, laveuse, sécheuse, frigo et poêle. Composez le 237–6428 après 18 h.
166-

À LOUER: Rues Despins et Aulneau, grand appartement d'une chambre à coucher. Rez-de-chaussée, entrée privée, stationnement pour 2 voitures, Propre et tranquille, bien situé près du Collège de Saint-Boniface, l'église, l'hôpital et les magasins. Disponible le 1er octobre. 465 $ par mois tous les services inclus. Composez le 255–1578.
167-

À LOUER: Stationnement pour voiture, coin Hamel et Langevin, prise de courant, bien situé près du Collège de Saint-Boniface , l'hôpital et l'hospice Taché. 25 $ par mois disponible immédiatement. Composez le 255–1578 ou le 233–2520.
168-

À LOUER: grand appartement de 4 chambres à coucher, plancher de bois franc, deux salles de bain, stationnement pour 3 voitures, 2 entrées privées, animaux de compagnie bienvenus. 646 $ inclus tous les services sauf l'électricité. Disponible le 1er octobre. Composez le 231–5487.
169-

À LOUER: 172, promenade Enfield, appartement moderne avec 1 grande chambre à coucher. Disponible le 1er octobre, 490 $ + électricité. Composez le 233–2072.
170-

À LOUER: 246, chemin Roslyn, grand appartement avec une chambre à coucher et balcon (laveuse et sécheuse à l'étage). 510 $ par mois. Comprend chauffage, eau, câble et stationnement (cuisinière, frigidaire et lave-vaisselle). Composez le 237–8280.
177-

À LOUER: maison moderne de 2 chambres à coucher et sous-sol fini près du Collège et de l'Hôpital. 600 $ par mois (inclus chauffage et eau). Tél.: 256–7575.
182-

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

Antoine Fréchette
Avocat-notaire
Antoine G. Fréchette B.A.
CERT. ÉD., LL.B.

155, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Tél.: **231–1333**
Fax: **237–0998**

DENISET ET BOILY
Avocats et notaires
Me Pierre Deniset, B.A., LL. B.
Me Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
Me Roxroy O. O. West,
B.A., M.A., LL. B.

202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3
Téléphone: 235-1378
Télécopieur: 233-9762

François Avanthay
LL. B.
Avocat et notaire
25-185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
Tél.: 233–5029

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan
Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire
131, boulevard Provencher,
pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958–6850
Télécopieur: (204) 958–6855

Recyclez ce journal!

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires,
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

185, boulevard Provencher,
pièce 201,
Saint-Boniface (MB)
R2H 3B4.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.

TAYLOR • MCCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L. J. LAURENCELLE
400, avenue St. Mary, 9e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • 1-957-5464 *(sans frais)*
Fax: 957-0945
À la Caisse populaire de Saint-Malo, les vendredis de 13 h 30 à 17 h 30
Au Chalet de La Broquerie chaque mercredi, de 13 h à 17 h 30
Tél.: 424-5343 (La Broquerie)

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••
Me LAURENT J. ROY , c.r.
Me MICHEL CHARTIER
800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON
Marc M. Monnin
J. Guy Joubert
Francis J. St-Hilaire
Avocats et notaires
360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Man). R3C 4G1
Téléphone: (204) 957–0050
Télécopieur: (204) 957–0040
À la Caisse populaire de Sainte-Anne chaque jeudi de 14 h à 16 h 30.

Marianne Rivoalen
PITBLADO & HOSKIN
avocats et notaires
360, rue Main
pièce 1900
Winnipeg (Man)
R3C 3Z3
Tél.: 942–0391
Ligne directe: 944–2637
Fax: (204) 957–1790

SERVICES

Tax Depot
196, rue Goulet
949-3666
• déclaration de revenu informatisée
• tenue de livre

Encouragez nos annonceurs!

SERVICES

PELLAND CATERING
Traiteurs: mariages, dîners, réceptions et banquets
161, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
TÉLÉPHONE: 237–3319



• CONCEPTION GRAPHIQUE
• TYPOGRAPHIE
• MISE EN PAGE
• IMPRIMERIE
TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

SERVICES



AUTO BEAUTY CENTRE
Spécialités:
- polissage et protection de peinture;
- shampooing intérieur;
- protection des tissus intérieurs;
- protection contre la rouille;
- lavage minutieux;
- remplacement de vitres (AUTOPAC)

Prise en charge et retour de votre voiture à Saint-Boniface et Winnipeg.
100, rue Austin N.
(à l'angle de Sutherland)
Tél: 944–1842 Cell: 981–9528
Jean Forest, prop.

Cet espace est à votre disposition!
237–4823

SÉCURE ÂGE INC.
SERVICES À DOMICILE / HOME SERVICES
Paul Filteau-Gobeil, Président
Carole LaRoche, Infirmière licenciée
(204) 231–4434
- *Soins personnels*
- *Soins des pieds*
- *Entretien domestique*
- *Entretien maison et cour*
- *Coiffure à domicile*

BRUNET Monuments
Troisième génération
- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMÉMORATIF PERSONNALISÉ
405, avenue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

Ménard service d'aliments
Variété d'aliments froids
Nos spécialités:
mariages, funérailles et réceptions
Pierrette Ménard 878–2472

Une bonne soirée porte un nom.
MUSIK plus
Services professionnels:
• Musique enregistrée
• KARAOKE
• Location d'équipement sonore • Éclairage
Nous répondons à tous vos goûts.
Réjean La Roche
237-9716

COMPTABLES AGRÉÉS

Couture
Forest
Cadieux

Associés
André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.
Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.

Coopers
& Lybrand
comptables agréés
consultants en affaires

Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises



2300, édifice Richardson
1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba)
R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

Le savoir-faire en affaires

OPTOMÉTRISTES

Dr ROSS F. MOORE & ASSOCIATES
OPTOMÉTRISTES
sont fiers de présenter
Dr GILLES G. LORTEAU
comme nouvel associé
SERVICES PROFESSIONNELS:
examens de la vue et de la santé oculaire, traitement orthoptique, lunettes, verres de contact.
942–0059
pour rendez-vous
409–428, avenue Portage
Édifice Power relié à la passerelle du magasin La Baie

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- **Examen de la vue**
- **Lunettes ajustées**
- **Verres de contact**

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.

Recyclez ce journal!

ASSUREURS

Agence d'Assurance
AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051



autopac

MAURICE E. SABOURIN LTD.
233-7351
195, boulevard Provencher
ASSURANCES DE TOUS GENRES
Feu • Vie • Maladie • RRSP
Assurance voyage - Ferme



SERVICE COMPLET D'ASSURANCES
BALCAEN-VERMETTE INC.
1065, boulevard Autumnwood
AUTOPAC - Tél.: 257-4134
Adressez-vous à Maurice ou Emile.

Abonnez-vous

LA LIBERTÉ
Visa & MasterCard acceptées
Options offertes

Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada	Aux É.-U. et outre-mer
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐	70 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐	125 $ ☐

Nom: ______________________

Adresse: ______________________

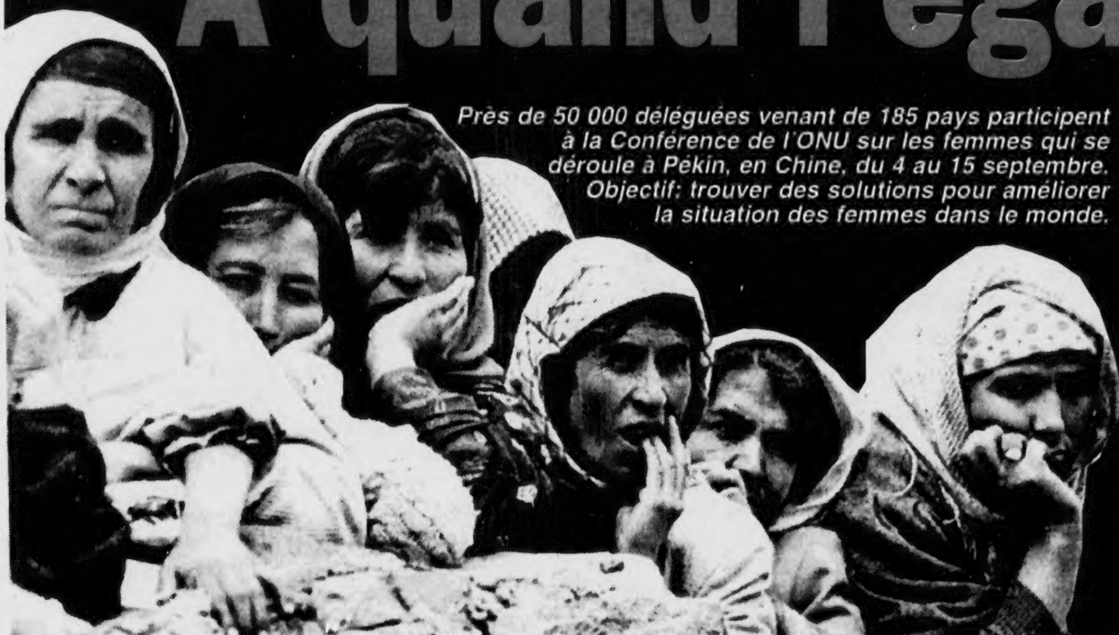
____

Le Journal des jeunes

Volume 7, nº 1 55¢
Saint-Boniface (MB),
8 au 21 septembre 1995

Les femmes attendent toujours...

À quand l'égalité?



Près de 50 000 déléguées venant de 185 pays participent à la Conférence de l'ONU sur les femmes qui se déroule à Pékin, en Chine, du 4 au 15 septembre. Objectif: trouver des solutions pour améliorer la situation des femmes dans le monde.

Entre nous

Paul et Karla

Aux États-Unis, il y a Susan Smith. Cette mère indigne qui n'a pas hésité à noyer ses deux enfants pour pouvoir rejoindre son amant.

Au Canada, il y a Karla Homolka. Cette jeune femme à l'apparence si fragile qui, sans aucun doute, a aidé son ex-mari Paul Bernardo à capturer, torturer, et probablement tuer, deux jeunes filles de 14 et 15 ans.

Et voilà que certains se posent la question: les femmes seraient-elles en train de devenir aussi violentes que les hommes? L'égalité entre les sexes va-t-elle révéler une violence naturelle qui ne pouvait pas s'exprimer autrefois à cause de la domination masculine?

Certains éléments peuvent le laisser penser. Exemple: le nombre de crimes violents commis au Canada par des jeunes femmes mineures est passé de 783 en 1983 à 5 096 en 1993. Une augmentation de 550 %!

Effrayant? Pas vraiment. Car durant la même période, la criminalité violente des garçons a augmenté presque dans les mêmes proportions (325 %).

On n'est même pas sûr que la criminalité augmente vraiment. Autrefois, beaucoup de crimes n'étaient tout simplement pas rapportés à la police.

Une chose est sûre: presque 90 % des crimes violents dans le monde sont commis par des hommes. Pour une Susan Smith et une Karla Homolka, combien de Paul Bernardo?

Laurent Gimenez

Les faits: Les femmes représentent la moitié de la population mondiale et accomplissent plus de 65 % de l'ensemble des heures de travail. Cependant, elles ne reçoivent que 10 % du revenu mondial et possèdent moins de 1 % de la propriété mondiale. Dans le tiers monde, 40 % des femmes sont illettrées (hommes: 20 %).

Amazones grecques



Parmi les sociétés anciennes les plus égalitaires, on peut citer la ville de Sparte, dans la Grèce antique. Comme les hommes étaient souvent à la guerre, les femmes avaient le droit de travailler la terre et même de la posséder. Les enfants n'étaient pas élevés en famille, mais en collectivité. Les femmes spartiates étaient donc dispensées de toute tâche familiale et ménagère. Elles affrontaient les hommes dans les épreuves d'athlétisme, y compris la lutte, et participaient pleinement à la vie politique.

Les causes:

Depuis que l'humanité existe, le monde est dominé par les hommes. Aucune des civilisations passées n'a été dirigée par des femmes. Même les sociétés simplement égalitaires sont extrêmement rares. D'après les savants, deux causes principales expliquent cette situation:



1) Les hommes sont généralement plus forts que les femmes

Dans les sociétés primitives, la force physique était indispensable à la survie du groupe. On jugeait donc les hommes plus importants que les femmes parce qu'ils pouvaient courir plus vite pour attraper le gibier et taper plus fort à coups de massue sur les bêtes sauvages et les étrangers menaçants. Lorsqu'elles étaient enceintes, les femmes étaient encore plus dépendantes des hommes pour leur nourriture et leur protection.

2) Les femmes sont plus près de la nature

Les femmes conservent un lien important avec la nature parce qu'elles donnent naissance aux enfants, les nourrissent et les élèvent. Les hommes n'ont pas les mêmes contraintes. Ils ont donc pu se consacrer à des tâches plus intellectuelles, comme la religion et la politique, et ainsi établir leur domination.

Vers la libération

Dans les pays développés, les femmes ont aujourd'hui les mêmes droits que les hommes. Leur situation en général s'est beaucoup améliorée. Plusieurs facteurs y ont contribué:

1) Les machines

À partir du 18e siècle, de plus en plus de machines ont été utilisées dans l'agriculture et l'industrie. Conséquence: la force physique est devenue moins importante, et les femmes ont pu quitter leur foyer pour aller travailler à l'extérieur. Elles ont ainsi acquis plus d'indépendance.

2) Les guerres mondiales

Pendant que hommes se battaient, les femmes les ont remplacés à tous les postes de travail, y compris les plus exigeants. On a alors constaté qu'elles étaient parfaitement capables de faire fonctionner la société.



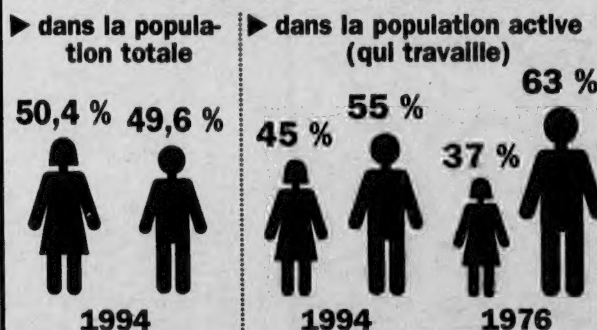
3)Les progrès médicaux

Autrefois, pour avoir deux ou trois enfants vivants, une femme devait donner naissance à sept ou huit bébés. Aujourd'hui, les progrès de la médecine ont pratiquement éliminé la mortalité infantile dans les pays développés. Les femmes ont donc plus de temps et d'énergie pour mener une carrière.

Canada: peut mieux faire

Comme dans tous les pays développés, l'égalité entre hommes et femmes a augmenté au Canada ces dernières années. Aujourd'hui, les femmes sont presque aussi nombreuses que les hommes à travailler. Elles sont surtout actives dans les secteurs traditionnellement féminins, comme l'éducation, la santé, le travail de bureau et la vente. Parmi les étudiants universitaires, les femmes sont plus nombreuses que les hommes. Malgré cela, certaines professions prestigieuses restent majoritairement masculines. Exemple: 32 % seulement des médecins sont des femmes.

Part des hommes et des femmes:



Temps consacré aux tâches ménagères en 1994 (soin des enfants, courses, entretien de la maison)

Femmes: 5 hrs 20 mn

Hommes: 3 hrs 20 mn



Salaire féminin comparé au salaire masculin pour le même emploi

72 % **1993**

64 % **1980**



L'égalité est encore loin



Même si beaucoup de progrès ont été accomplis ces dernières années, on est encore loin de l'égalité parfaite entre hommes et femmes. La preuve: sur environ 185 pays, une dizaine seulement sont dirigés par des femmes.

La situation est encore plus grave dans le tiers monde. Le nombre de femmes pauvres vivant à la campagne a doublé en 20 ans et atteint aujourd'hui 600 millions. Les coupures dans les programmes gouvernementaux sont la principale cause du problème.

Plus que n'importe qui, les femmes ont besoin d'écoles et d'universités pour s'éduquer, d'hôpitaux pour soigner leurs enfants, et de garderies pour obtenir un peu de temps libre.

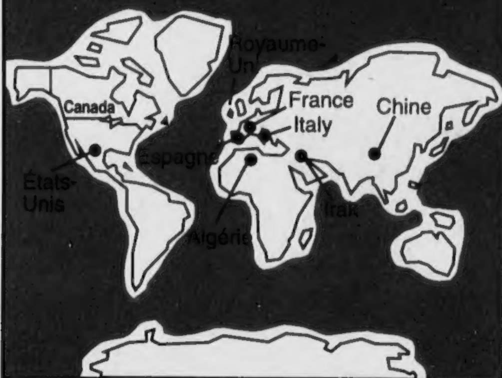
Le Journal des jeunes

Bimensuel publié par les entreprises Le Journal des jeunes.

Adresse postale: Le Journal des jeunes, comptoir postal Marion, C.P. 47007, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3G9.
Téléphone: (204) 235-0248
Télécopieur: (204) 235-0248

Rédaction: Laurent Gimenez
Graphiste/Dessinateur: Gilbert Painchaud
Jeux: Simone Hébert-Allard
Courrier de deuxième classe Enregistrement no 8399.

L'actualité dans le MONDE



Jeu de piste

Les mots soulignés dans les articles sont des indices permettant de découvrir le personnage ou l'objet mystère de cette semaine. Indice: c'est un lieu géographique.

Réponse page 4.

Attentats: la France en otage

FRANCE

Depuis quelques mois, la France est victime d'une série d'attentats meurtriers.

Le premier a eu lieu au mois de juillet à Paris. Une bombe a explosé dans le métro, faisant sept morts et des dizaines de blessés.

Quelques semaines plus tard, une deuxième bombe a explosé dans une rue très fréquentée de Paris. Il y a eu des blessés graves mais pas de morts.

Le 27 août dernier, les policiers ont découvert une bombe placée sous une voie de chemin de fer. Elle n'avait pas explosé parce qu'un fil électrique s'était détaché. Deux autres attentats ratés ont eu lieu début septembre.

Les policiers croient que les auteurs de ces attentats sont des terroristes algériens appartenant au Groupe islamique armé (GIA). L'objectif de ces terroristes est de renverser le gouvernement algérien pour prendre le pouvoir. Ils considèrent la France comme leur ennemie parce que le gouvernement français soutient le gouvernement algérien.





L'Algérie en bref

***Située** en Afrique du Nord*
***Population:** 26 millions*
***Religion:** musulmane*
***Langues:** arabe et français*
***1830:** colonisation française*
***1962:** indépendance*

1) Quelle est la différence entre un Algérien et un Algérois? ?
Réponse page 4.

Alerte aux microbes!

IRAK

Pour la première fois, le gouvernement irakien a reconnu qu'il possède un important stock d'armes biologiques.

Les armes biologiques transportent des virus et des bactéries qui provoquent des maladies contagieuses très graves. Exemples: le botulisme, la peste, l'anthrax.



Cette nouvelle inquiète beaucoup les pays du Moyen-Orient qui redoutent l'agressivité de l'Irak. En 1990, l'invasion du Koweït par l'Irak avait obligé les Américains et leurs alliés à envoyer des soldats sur place pour chasser les Irakiens (guerre du Golfe).



Une manifestation contre le président Saddam Hussein.

Après la guerre, la communauté internationale a imposé de fortes sanctions économiques contre l'Irak. Conséquence: le pays s'est appauvri, et les Irakiens menacent de se révolter contre leur président, Saddam Hussein.

Le président irakien a dévoilé son programme d'armement biologique pour prouver ses bonnes intentions et convaincre la communauté internationale d'abandonner les sanctions économiques.

2) Laquelle de ces maladies n'existe plus aujourd'hui: peste, variole, paludisme, lèpre? ?
Réponse page 4.

Ça ne date pas d'hier!

Les armes biologiques sont en principe interdites par une convention internationale. Mais de nombreux pays en possèdent quand même. Les microbes sont d'ailleurs utilisés depuis très longtemps comme arme de guerre. En voici quelques exemples:

***1346:** à Caffa, en Crimée, les Tartares utilisent des cadavres de pestiférés (victimes de la peste) contre les Européens.*

***1763:** en Amérique, le colonel britannique Bouquet déclenche une épidémie de variole dans plusieurs tribus indiennes en distribuant des couvertures contaminées.*

***1940-41:** les Japonais répandent le virus de la peste dans 11 villes chinoises.*

FLASH INFO

● **On s'arrache Windows 95** *• États-Unis •* La compagnie Microsoft a vendu un million d'exemplaires de son nouveau logiciel Windows 95 en quatre jours seulement.

● **Des bébés du passé** *• Espagne •* Un scientifique espagnol a découvert un énorme nid de dinosaure dans les Pyrénées, au nord de l'Espagne. Il pourrait contenir jusqu'à 300 000 œufs fossiles vieux de 150 millions d'années!

● **Enfants de la guerre** *• Tiers monde •* Selon une récente enquête de l'Organisation des Nations unies (ONU), les enfants sont doublement victimes de la guerre: parce qu'ils peuvent être tués ou blessés, mais aussi parce qu'ils deviennent eux-même des tueurs. En effet, dans de nombreux pays du tiers monde, les enfants sont recrutés et entraînés comme des soldats.

● **Docteur rat** *• France •* Parmi les petits mammifères terrestres, le rat est le plus intelligent après le chimpanzé. C'est ce que révèle une récente étude effectuée en France.

Un drôle de monde!

Un pansement grouillant

ROYAUME-UNI

Pour la plupart des gens, les asticots (larves de mouches) sont des petits animaux répugnants et nuisibles. Pourtant, des médecins britanniques ont constaté qu'ils peuvent être très utiles pour faciliter la cicatrisation des plaies.

Si on dépose des asticots sur une plaie, ils dévorent les tissus morts et les bactéries, mais laissent intacts la chair et les muscles. Conséquence: la cicatrisation est plus rapide et plus efficace.



La production des asticots est très facile et ne coûte pratiquement rien. Une famille de mouches peut pondre des centaines de milliers d'œufs par mois! Le plus dur sera de convaincre les patients de se laisser soigner par ces infirmières plutôt repoussantes!

Autres temps, autres crocos

CHINE

Un crocodile végétarien? Difficile d'imaginer cela aujourd'hui. Pourtant, il en existait bien un il y a 100 à 120 millions d'années.



Des scientifiques chinois et canadiens ont étudié très attentivement les restes d'un animal retrouvés près d'une ville chinoise dans les années 60. Conclusion: il ne s'agit pas d'un mammifère, comme on le croyait d'abord, mais d'un reptile, et plus précisément d'un crocodile.

Un crocodile comme on n'a pas l'habitude d'en voir: ils se nourrissait de plantes (la forme de ses dents le prouve), vivait sur terre, et pouvait se déplacer à une vitesse de 20 km/h. Cette rapidité ne lui servait pas à attraper des proies mais à échapper aux dents des dinosaures!

En bref..........

ÉTATS-UNIS. . . . .

Jeu blessant - Les parents d'un enfant noir de 11 ans ont porté plainte contre leur commission scolaire au sujet d'un jeu informatique utilisé en classe. Ils sont choqués parce que ce jeu met en scène des esclaves noirs illettrés qui tentent de s'échapper.

CHINE . . . .

Tomates antiques -Des scientifiques chinois ont réussi à faire pousser des graines de tomates vieilles de 2 000 ans retrouvées dans une tombe! Elles ont une forme différente des tomates actuelles, mais le goût est le même.

ÉTATS-UNIS . . . .

Du chien au menu - En Floride, des chasseurs ont découvert un énorme alligator qui mangeait depuis des années les chiens de chasse qui tombaient sous sa dent ! Au moins 20 chiens ont connu ce triste sort. Le reptile mesurait 3,6 m de long.

ITALIE . . . .

La police de la pizza - Des restaurateurs de Naples ont formé une association pour défendre la «vraie pizza». Selon eux, une vraie pizza doit être confectionnée avec de la farine italienne et cuite au bois. La congélation et les ingrédients exotiques comme l'ananas sont interdits.

Des cobayes humains

États-Unis

Entre 1940 et 1975, le gouvernement américain a utilisé des cobayes humains pour mesurer les effets de la radioactivité (rayonnement dangereux produit notamment par les bombes atomiques).

Le gouvernement a reconnu lui-même qu'il a effectué des expériences sur environ 16 000 hommes, femmes et enfants. On ignore s'ils étaient tous d'accord pour participer à ces expériences. Certains enfants n'avaient que quelques mois. D'autres étaient handicapés mentaux.

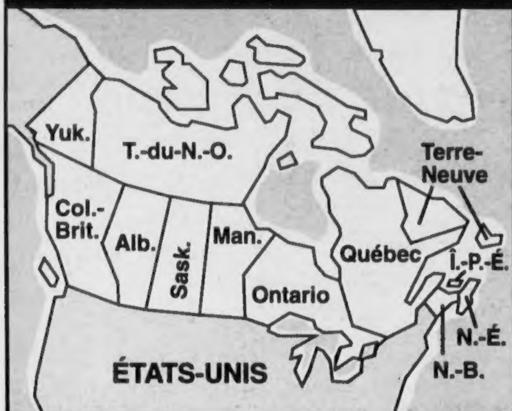
Exemple: au début des années 60, un homme a reçu 650 rads de rayons X sur tout le corps. Aujourd'hui, la limite autorisée est de 2 rads par an seulement. Le patient est mort 28 jours plus tard pour cause de radiation excessive.



Les responsables affirment que ces expériences étaient utiles pour la recherche médicale.

3) Le cobaye, ce petit animal utilisé en laboratoire, est également appelé cochon ______. ?
Réponse page 4.

L'actualité au CANADA



Médaille d'or

Mark Semotiuk, un garçon de 12 ans qui vit à Edmonton (AB), a passé une annonce dans un journal ukrainien pour de-mander aux enfants de ce pays de lui envoyer des blagues. Il a reçu 2 000 réponses et a publié un livre réunissant 401 blagues.

Autochtones: la crise du lac

COLOMBIE-BRIT.

Un affrontement entre gendarmes et Autochtones a failli coûter la vie à deux gendarmes le 27 août dernier à Gustafsen Lake.

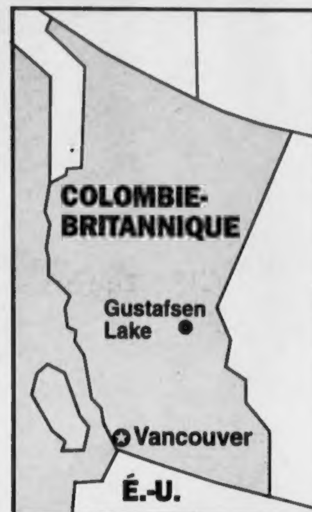
Depuis plus de deux mois, une vingtaine d'Autochtones refusent de quitter un ranch privé qu'ils considèrent comme un territoire sacré. Des cérémonies religieuses ont lieu chaque printemps à cet endroit depuis plusieurs années.

Les Autochtones estiment que le gouvernement canadien n'a pas le droit de les expulser. En effet, leurs ancêtres ont signé des traités avec le roi d'Angleterre il y a plus de 200 ans. À cette époque, le Canada n'existait pas.

Après avoir patienté pendant plusieurs semaines, le gouvernement a envoyé les gendarmes pour déloger les Autochtones. Deux gendarmes ont reçu des balles alors qu'ils circulaient sur une route. Ils n'ont pas été blessés grâce à leurs gilets pare-balles.



Les autochtones occupent le ranch de Gustafsen Lake depuis plus de deux mois.



4) Combien y a t-il de langues autochtones au Canada? ?
Réponse page 4.

Indépendance: les Québécois voteront à l'automne

QUÉBEC

Le gouvernement québécois a toujours l'intention d'organiser un référendum sur l'indépendance du Québec cet automne. Pourtant, la majorité de la population semble plutôt contre l'indépendance.

Le premier ministre du Québec, Jacques Parizeau, a annoncé que le référendum aura lieu le 30 octobre ou à la mi-novembre. On demandera aux Québécois s'ils sont d'accord pour que leur province se sépare du Canada et devienne un pays indépendant.

Si la majorité répond oui, le gouvernement québécois a promis de négocier une nouvelle entente économique et politique avec le reste du Canada.

Cette promesse vise à rassurer les nombreux Québécois qui veulent garder des liens avec le Canada. Cependant, rien ne garantit que le gouvernement canadien et les autres provinces accepteront de négocier.

D'après un sondage effectué à la fin du mois d'août, les Québécois sont très partagés au sujet de l'indépendance. 45,3% s'étaient déclarés contre et 44,4 % pour. Les 10,3 % restants n'avaient pas d'opinion ou ont refusé de répondre.


Le premier ministre du Québec, Jacques Parizeau.

5) En quelle année a eu lieu le premier référendum sur l'indépendance du Québec? ?
Réponse page 4.

FLASH INFO

● **Prison à vie** • *Ontario* • Après plusieurs mois de procès, Paul Bernardo a été reconnu coupable du meurtre de deux jeunes filles. L'homme de 31 ans a été condamné à la prison à vie. Il pourra cependant demander sa libération dans 25 ans.

● **Violence en baisse** • *Canada* • Le taux de criminalité (nombre de crimes commis par rapport au nombre d'habitants) a baissé de 3 % l'année dernière au Canada. C'est la troisième année de suite que la criminalité diminue.

● **Longue vie** • *Canada* • Pour la première fois, l'espérance de vie des femmes au Canada dépasse les 80 ans. Pour les hommes, l'espérance de vie actuelle est d'environ 75 ans.

● **Moins de télévision** • *Canada* • Les Canadiens passent moins de temps qu'autrefois devant leur télévision. L'année dernière, en moyenne, chaque Canadien regardait la télévision 22,7 heures par semaine. C'est 30 minutes de moins qu'en 1990 et 90 minutes de moins qu'en 1985.

La guerre des motards

QUÉBEC

Les policiers du Québec semblent dépassés par la guerre qui oppose deux bandes de motards rivales à Montréal.

Rien qu'au mois d'août, huit bombes ont explosé dans la métropole québécoise. Un garçon de 11 ans qui passait dans la rue, Daniel Desrochers, a été tué par un morceau de métal.

Les responsables de ces attentats appartiennent à deux bandes de motards: les Hells Angels et les Rock Machine. Depuis l'année dernière, ces deux bandes sont en compétition pour le contrôle du trafic de drogue à Montréal, un trafic qui rapporte beaucoup d'argent.



Un drôle de pays!

Des cochons au chocolat

ONTARIO



Des chercheurs ontariens viennent de découvrir qu'il est possible de nourrir les cochons... avec du chocolat!

Une soixantaine d'animaux ont participé à l'expérience. On leur a préparé un menu spécial comprenant jusqu'à 30 % de chocolat. Conclusion: les cochons «chocolatés» grandissent aussi vite que les autres et leur viande a aussi bon goût.

L'expérience peut paraître absurde, mais elle a un objectif bien précis: permettre aux éleveurs de cochons d'économiser de l'argent. En effet, des tonnes de barres de chocolat restent invendues chaque année en Ontario pour des raisons diverses (date de consommation dépassée, emballage abîmé, etc). Or, ce chocolat perdu coûte moins cher que le maïs donné aux cochons.

Un musée de poils

ALBERTA



Jusqu'à présent, les chiens de prairie étaient plutôt une source de problèmes pour les habitants deTorrington. Mais maintenant, on compte sur eux pour attirer les touristes.

Le village a en effet ouvert un musée du costume dont les mannequins sont des chiens de prairie empaillés! Pour mettre en œuvre le projet, on a tué 25 petits rongeurs et on a taillé des costumes à leur dimension (costume de père Noël, de soldat, etc.).

Le musée de Torrington n'est pas du goût de tout le monde. Plusieurs amis des animaux ont envoyé des lettres de protestation. L'une d'elles est même venue du Japon.

En bref..........

ATLANTIQUE............

Sauvez les requins - On pourrait penser que des animaux féroces comme les requins n'ont pas besoin de protection. Pourtant, le gouvernement canadien a décidé de limiter leur pêche. En effet, les requins se reproduisent en petite quantité. Une pêche excessive peut donc les menacer.

ONTARIO..............

Jeux dangereux -Une étude révèle que les adolescents ontariens ont quatre fois plus de risques de devenir dépendants des jeux d'argent que les adultes. Plus de 30 % des jeunes de 12 à 19 ans dans cette province auraient des problèmes de dépendance envers les jeux.

CANADA..............

Gare au canard! - Un scientifique affirme que plusieurs virus courants, notamment celui de la grippe, sont transportés par les canards. Les virus se transmettraient à la population par l'intermédiaire des fermiers qui manipulent le fumier de canard.

CANADA..............

L'invasion des ordinateurs - À l'heure actuelle, presque un Canadien adulte sur deux travaille avec des ordinateurs. C'est trois fois plus qu'il y a dix ans. L'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique sont les trois provinces où l'on trouve le plus d'ordinateurs au travail.

Le Canada No 1

CANADA

Pour la troisième fois en quatre ans, le Canada s'est placé en tête des pays du monde pour la qualité de vie.

D'après une étude effectuée par l'Organisation des Nations unies (ONU), le Canada est le meilleur pays au monde en ce qui concerne l'espérance de vie, l'éducation et le revenu de ses habitants.

Les États-Unis arrivent en deuxième position, suivis du Japon, des Pays-Bas, de la Finlande, de l'Islande, de la Norvège, de la France, de l'Espagne et de la Suède.

L'année dernière, le Canada s'était classé deuxième, juste derrière le Japon.

Par contre, le Canada se situe en 9e place en ce qui concerne l'égalité entre hommes et femmes.



Selon l'étude de l'ONU, neuf des dix pays les moins favorisés sont situés en Afrique. Le tout dernier est le Niger, un pays de huit millions d'habitants.

L'espérance de vie dans ce pays est de 46,5 ans (77,4 ans au Canada), et le revenu moyen par habitant s'élève à 1 100 $ par an (27 500 $ au Canada). Enfin, plus de 85 % des Nigériens ne savent ni lire ni écrire (1 % seulement au Canada)

Le Club des jeunes



Salut,

J'espère que tu as profité de tes vacances et que tu te sens prêt.e à entreprendre des défis de toutes sortes. La page Club fera travailler tes méninges endormies par le soleil d'été!

Simone

Des insectes bons à croquer!

Réponds par vrai ou faux.



1 On peut manger les insectes crus ou cuits, morts ou vifs.

2 En Afrique, on fait des barbecues aux scarabées.

3 On doit toujours enlever la tête de l'insecte avant de le déguster.

4 La meilleure façon de manger les insectes, c'est de manger plusieurs espèces en un repas.



5 Pour s'habituer à manger les insectes, on peut utiliser la méthode du goûter-cracher.

6 Les sauterelles contiennent plus de protéines que le poulet et le porc.

7 Les Pedis (une tribu de l'Afrique du Sud) préfèrent qu'on leur donne 250 g de vers plutôt qu'un kilo de viande fraîche.

8 Ce sont les Africains qui consomment le plus d'insectes.

9 Un entomophage est une personne qui a peur des insectes.

10 On dit que les fourmis grillées ont le même goût que la saucisse.

Le coin du lecteur



Allison Thibideau (Bathurst, N.-B.)



Matthew Cowan, (Bathurst, N.-B)

Cette rubrique est à toi!

Envoie-nous tes opinions, tes dessins, tes articles, et nous les publierons.

Adresse: Le Journal des jeunes, comptoir postal Marion, C.P. 47007, Saint-Boniface (MB), R2H 3G9. Télécopieur: (204) 235-0248.

Des doigts qui parlent

D'où viennent ces ges-tes que nous faisons si souvent sans y penser? Pointer du doigt, croiser nos doigts, donner du pouce - tout le monde semble comprendre ce langage muet. Voici quelques illustrations de gestes courants. Tente de jumeler chaque geste avec sa signification.



a) geste qui signifie la prière

b) Je suis impatient!

c) geste qui signifie la victoire ou la paix

d) Tu racontes des histoires (au Canada)

e) Veux-tu me prendre dans ta voiture?

f) Tout est parfait! ou O.K. (Amérique du Nord et des régions d'Europe)

FAUNE ROUTIÈRE

Souvent, lors d'un long voyage en voiture, le temps peut sembler bien long. Lorsqu'on aperçoit un animal aplati sur le chemin, ça brise un peu la monotonie. Tente d'identifier ces animaux qui n'ont pas survécu à leur séjour sur la route.

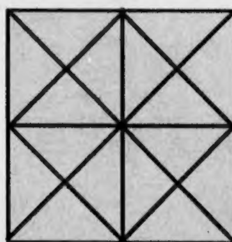


a) tortue; b) marmotte; c) chauve-souris; d) lièvre; e) grand géocoucou; f) tatou; g) porc-épic; h) raton laveur; i) mouffette

Le truquage des triangles

Tente de compter tous les triangles qui se trouvent dans le dessin.

Indice: il faut dépasser 30 pour arriver à la bonne réponse.



Énigme du poisson cure-dents

Place huit cure-dents sur une table pour former ton poisson, en te servant d'un bouton pour indiquer l'oeil. Imagine-toi qu'un gros poisson veut avaler ton petit poisson. Comment faire pour qu'il rebrousse chemin et qu'il nage vers la gauche au lieu d'aller vers la droite? Tu n'as qu'à déplacer trois cure-dents, mais lesquels? (N'oublie pas de déplacer son oeil par la suite!)

Qui suis-je?

1. Cet athlète a 22 ans.

2. Il aime chanter le rap (il a enregistré un album).

3. Les hamburgers au fromage sont sa nourriture préférée.

4. Il a un tatouage de Superman sur le bras.

5. Il admet qu'il est fou des jeux vidéos, des fusils à eau et des voitures radiocommandées.

6. Il a environ 27 haut-parleurs dans sa fourgonnette.

7. Il a collaboré a la production d'un jeu vidéo qui porte son nom.

8. À 14 ans, il mesurait déjà 2,03 mètres.

9. Aujourd'hui, il mesure 2,16 mètres.

10. Cet athlète pèse 137,3 kg.

11. Il a signé un contrat qui lui promet 39,9 millions de dollars en six ans.

12. Quand il marque un but, il crie KABOOYAH!

13. C'est peut-être l'athlète le plus populaire au monde en ce moment.

Réponses:

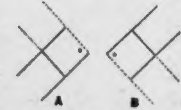
Des insectes bons à croquer: 1. vrai; 2. vrai; 3. faux (on peut manger les petits insectes comme les fourmis, en entier); 4. faux (c'est mieux de manger une seule espèce par repas - ex.: des chenilles pour dîner et des grillons pour souper); 5. vrai (c'est une méthode qui permet de goûter sans avaler); 6. vrai (les sauterelles contiennent entre 50 et 75 % ; le poulet 23 % et le porc 17 %); 7. vrai; 8. faux (ce sont les Thaïlandais, les Laotiens et les Cambodgiens); 9. faux (c'est une personne qui mange des insectes) 10. vrai.

Des doigts qui parlent
1. c (geste qui signifie la victoire ou la paix); 2. f (utilisé depuis le premier siècle avant J.-C.); 3. a) (geste qui signifie la prière); 4. e (Veux-tu me prendre dans ta voiture?); 5. b (Je suis impatient!); 6. d (Tu racontes des histoires - au Canada).

Faune routière: 1. b; 2. e; 3. h; 4. c; 5. g; 6. d; 7. i; 8. f; 9. a.

Le truquage des triangles: On retrouve 44 triangles de différentes grandeurs dans ce dessin.

Énigme du poisson cure-dents:



Qui suis-je?: Shaquille O'Neil (Shaquille signifie «Petit Guerrier» en arabe).

? 1) Algérien = habitant de l'Algérie; Algérois = habitant d'Alger, la capitale de l'Algérie; 2) La variole; 3) Cochon d'Inde; 4) 54; 5) 1980.

Jeu de piste: Hiroshima.